

名義集

十六之

新

C40

4514

241

C40-4541



B 64853

翻譯名義集卷第十六

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

心意識法篇第五十七

華嚴云諸業虛妄積集名心末那思量意識分別眼
等五識了境不同愚癡凡夫不能知覺師老病死求
入涅槃生死涅槃二俱不識於一切境妄起分別楞
伽云略說有三種識廣說有八相何等爲三謂真識
宗鏡云不爲垢法之所染寧爲淨法之所治非生現
死之所羈豈涅槃之能寂遂稱識主故號心王現
識及分別事識大慧譬如明鏡持諸色像現識現處
亦復如是密嚴經云譬如殊勝寶野人所輕賤若用
飾冕旒則爲王頂戴如是賴耶識是清淨

佛性凡位恒雜染佛果常保持如美玉在水苔衣所纏覆賴耶處生死習氣縈不現於此賴耶識有二者相生如蛇有二頭隨樂而同往賴耶亦如是與諸色相俱一切諸世間隨之以爲色惡覺者迷惑計爲我現體性恒甚深於諸無智人悉不能覺了大慧現識及分別事識此二壞不壞相五識得塵卽滅是壞重入入識爲種是不壞展轉因七識執入識爲我大慧不思議熏賢智云謂及不思議變又熏則不可熏處而能熏故名不思議熏謂真如心受無明熏不可變異而變異故云不思議變而染染而不染難可了是現識因所起現識行相微知者謂此不思議也大慧取種種塵卽是現識所起現識行相微業識舉顯顯細故但名大慧取種種塵卽是現識所起現識行相微現識卽是不相應心也妄念習氣無始已來動彼心海起諸及無如妄想熏妄念習氣無始已來事識之波浪也

熏習不斷未曾離念故此塵及念熏動心海種種識顯成相是分別事識因又云譬如巨海浪斯由猛風起洪波鼓溟壑無有斷絕時藏識海常住華嚴論云海中楞伽山說法其山高峻下瞰大海徧無門戶得神通者堪能升任乃表心地法門無心證者方能升也下瞰大海境心空海亦自寂心境俱寂事無不照波動欲明達境心空海亦自寂心境俱寂事無不照猶如大海無風日月森羅煥然明白此經意直爲根故亦爲異彼般若修空菩薩增勝者故直明識體本性全真便立九識體卽初根漸令風無風境象自明異彼深密別識種於空亦不令心猶如敗種解深密經不令其心植種於空亦不令心猶如敗種解深密經乃是入惑之初門楞伽維摩直示惑之本實故楞伽伽明入識爲如來藏淨名卽觀身實相觀佛亦然耶界風所動種種諸識浪騰躍而轉生爲於愛所熏而

增長既自增長已復增於餘識展轉不斷絕猶如於
井輪以有諸識故衆趣而生起於是諸趣中識復得
增長識與世間法更互以爲因譬如河流水前後而
不斷亦如芽與種相續而轉生各各相差別分別而
顯又楞伽大慧白佛惟願世尊更爲我說陰入界生

滅彼無有我誰生誰滅愚夫者依於生滅不覺苦盡

不識涅槃

華嚴云愚癡凡夫不能知覺怖老病死求入涅槃生死涅槃二俱不識於一切境妄

起分

佛告大慧如來之藏是善不善因能徧興起一

切趣生譬如伎兒變現諸趣

唯識論云能變有二種一因能變謂第八識中

等流異熟二因習氣等流習氣由七識中善惡無記熏令生長異熟習氣由六識中有漏善惡熏令生長二果能變謂前二種習氣力故有入識生現種種相等流習氣因緣故人識體相差別而生名等流果果似因故異熟習氣爲增上緣感第八識酬引業力恒相續故自異熟名感前六識酬滿業者從異熟起名

異熟生不名異熟有間斷故即前異熟及異熟生名異熟果果異因故又唯識論明四種變一中共云云

離我我所不覺彼故三緣和合方便而生外道不

覺計著作者爲無始虛僞惡習所熏名爲識藏

密嚴經云

藏識持於世猶如線穿珠亦如車有輪隨於業風轉陶師運輪杖器成隨所用藏識與諸界共力無不成內外諸世間彌綸悉周徧譬如衆鳥象布列在虛空然鳥不離空頸頰而進退藏識亦如是生無明住地不離自他身如海起波清如空含萬象
與七識俱如海浪身常生不斷離無常過離於我論
自性無垢畢竟清淨其餘諸識有生有滅意識等
念念有七因不實妄想取諸境界種種形處計著名
相不覺自心所現色相不覺苦樂不至解脫又偈曰

心如工伎兒

入識妄動如牽線主

意如和伎者

七識執我如應和人

五識

爲伴侶

五識取塵如共

妄想觀伎衆

六識分別如看衆人

大乘入楞

伽云心能積集業意能廣積集了別故名識對現境說五婆沙問此三何別答或別不別言不別者心卽意識如火名燄亦名爲熾亦名燒薪祇是一心有三差別言有別者名卽差別或云過去名意未來名心現在名識或云在界名心在入名意在陰名識或云雜色名心如六道由心繫屬名意如五根屬意語想名識如分別屬識又妙樂引俱舍云集起名心思量名意了別名識在彼一向全無卽理若大乘中八識

名心七識名意六識名識彼教爲迷又無卽理故偏小教有漏之法全無性淨卽常住理知之者寡大寶積經佛言所言識者謂能了別眼所知色耳所知聲鼻所知香舌所知味身所知觸意所知法是名爲識所言智者於內寂靜不行於外唯依於智不於一法而生分別及種種分別是名爲智大乘同性經楞伽王白佛云何衆生捨此壽命受彼壽命捨此故身受彼新身佛言衆生捨此身已業風力吹移識將去自所受業而受其果圭山云欲驗臨終受生自在不自在但驗尋常行心塵境自由不自由二六時中當省

察耳汚栗馱此方稱草木心矣栗馱此方名積聚精
要心紀利陀耶此云肉團心如黃庭經五藏論所明
正法念經云心如蓮華開合提謂云心如帝王皆肉
團心色法所攝蟬羅尸或閉尸此云肉團見經音義
臂多耶或名質帝或名波茶此方翻心黃庭經五藏
論目之爲神西域外道計之爲我此土佛教翻緣慮
心此通八識謂眼緣色乃至第八緣根身種子器世
間故云集起以解心第八獨名心緣慮以解心緣謂
思慮八識總名心然此緣慮亦名慮知宗鏡云無幽
思慮八識總名心然此緣慮亦名慮知不囑有法皆
知察密防微窮今洞古故謂之靈臺司馬彪云百法
心爲神靈之臺莊子云萬惡不可內於靈臺

論疏心法有六種義一集起名心唯屬第八集諸種
子起現行故二積集名心屬前七轉能熏積集諸法
種故或初集起屬前七轉現行共集熏起種故或後
積集名心屬於第八含藏積集諸法種故此上二解
雖各有能集所集之義今唯取能集名心如理應思
三緣慮名心俱能緣慮自分境故四或名爲識了別
義故五或名爲意等無間故六或第八名心第七名
意前六名識入楞伽云藏識說名心思量性名意能
了諸境相是故名爲識然第六意識具有五種一定
中獨頭意識緣於定境定境之中有理有事事中有

極略色極迥色及定自在所生法處諸色二散位獨頭緣受所引色及徧計所起諸法處色如緣空華鏡像彩畫所生者並法處攝三夢中獨頭緣夢中境四明了意識依五根門與前五識同緣五塵五亂意識是散意識於五根中狂亂而起如患熱病青爲黃見非是眼識是此緣故宗鏡第六識具十名一從根得名名爲六識二能籌量是非名爲意識三能應涉塵境名攀緣識四能徧緣五塵名述舊識五念念流散名波浪識六能辨前境名分別事識七所在壞他名人我識八愛業牽生名四住識九令正解不生名煩

惱障識十感報終盡心境兩別名分段死識末那唯識翻意或云執我亦云分別唯識宗云具足應言訖利瑟吒耶末那此翻染污意謂我癡我見我慢我愛四惑常俱故名染污常審思量名之爲意思慮第八度量爲我如是思量唯第七有餘識所無故獨名意識復能了別名之爲識前之六識從根得名此第七識當體立號識論頌云次第二能變是識名末那依彼轉緣彼思量爲性相四煩惱常俱謂我癡我見并我慢我愛及餘觸等俱有覆無記攝大乘入楞伽大慧問佛云何但說意識滅非七識滅佛言大慧以彼爲

因及所緣故七識得生大慧意識分別境界起執著時生諸習氣長養藏識由是意俱我我所執思量隨轉無別體相藏識爲因爲所緣故執著自心所現境界心聚生起展轉爲因大慧譬如海浪自心所現境界風吹而有起滅是故意識滅時七識亦滅然楞伽經唯明三識不辨七識者準此文云無別體相所以唯說八六二識起信亦然通源問現識屬第八事識屬前六何故不言第七識耶答七識名染污意常時執取第八爲我是則若言第八必兼第七故瑜伽論云賴耶識起必二識相應又事識緣外境時必依第

七是故不說宗鏡問第六能斷惑成無漏第七不能斷惑何故亦成無漏答謂第七識是第六所依根第六是能依識能依識既成無漏第七所依亦成無漏謂第六入生法二空觀時第七識中俱生我法二執現行伏令不起故第七成無漏問何故第八是有漏耶答第八是總報主持種受熏若因中便成無漏卽一切有漏雜染種子皆散失故卽便成佛何用更二劫修行耶問前五既非是總報主何故不成無漏答前五根是第八親相分能變第八既是有漏所變五根亦有漏五根是所依尚有漏能依五識亦成有漏

也宗鏡七識十名一六後得名稱爲七識二根塵不
會名爲轉識宗鏡云轉爲改轉是不定義卽三性三量三境易脫不定方名轉識三不
覺習氣忽然念起名妄想識四無間生滅名相續識
五障理不明名無明識六返迷從正能斷四住煩惱
名爲解識七與涉玄途順理生善名爲行識八解三
界生死盡是我心更無外法名無畏識九照了分明
如鏡顯像故名現識十法旣妄起恃智爲懷令真性
不顯名智障識阿賴耶或阿黎耶起信云以依阿黎
耶識說有無明不覺而起能見能現能取境界真諦
就名翻名無沒識取不失之義契師就義翻爲藏識

能含藏諸法種故又此識體具三藏義能藏所藏執
藏故名爲藏謂與雜染互爲緣故有情執爲自內我
故復能了別種子根身及器世間三種境故名之爲
識古釋云一能藏者卽能含藏義猶如庫藏能含藏
寶貝故得藏名此能含藏雜染種故名之爲藏亦卽
持義二所藏者卽是所依義猶如庫藏是寶等所依
故此識是雜染法所依處故三執藏者堅守不捨義
猶如金銀等藏爲人堅守執爲自內我故名爲藏此
識爲染末那堅執爲我故名爲藏起信鈔釋云能藏
所藏者且所藏義謂此識體藏是根身種子器世間

所藏處也以根等是此識相分故如藏中物像如身在室內欲覓賴耶識祇在色心中欲覓摩尼珠祇在青黃內次能藏義謂根身等法皆藏在識身之中如像在珠內欲覓一切法總在賴耶中欲覓一切像總在摩尼內與前義互爲能所故云能藏自體於諸法中能藏諸法於自體內或名宅識一切種子之所栖處或名心由種種法熏習種子所積集故積集義故名心或名集起義故名心阿陀那執持種子及諸色根令不壞故宗鏡云又將死時唯異熱心由先業力恒徧相續執受身分捨執受處冷觸便生壽燼識三不相離故冷觸起處卽是非情宗鏡問諸根壞日識遷離時捨此故身別受餘質去來

之識相狀云何答顯識經佛告賢護識之運轉遷滅往來猶如風大無色無形不可顯現而能發動萬物示衆形狀或搖振林木摧折破裂裂出大音聲或爲冷爲熱觸衆生身作苦作樂風無手足面目形容亦無黑白黃赤諸色賢護識界亦爾無色無形無光明顯現所熏因緣故顯示種種功用殊勝或名所知依能與染淨所知諸法爲依止故卽三性與彼爲依名所知依或名種子識梵語阿世耶此云種子能徧住持世出世間諸法種子故古德云從無始時來此身與種子俱時而有如草木等種唯識論云一切種子皆本性有不從熏生由熏習力但可增長如契經說一

切有情無始時來有種種界如惡又聚法爾而有界
卽種子差別名故有如外草木等種護法意云有漏
無漏種子皆有新熏本有合生現行亦不雜亂若新
熏緣卽從新熏生若本有遇緣卽從本有生攝論云
此阿賴耶識與種子如此共生雖有能依所依不由
體別故異乃至能是假無體所是依是實有體假實
和合異相難可分別以無二體故此識先未有功能
熏習生後方有功能故異於前前識但是果報不得
名一切種子後識能爲他生因說名一切種子前識
但生自相續後識能生自他相續故勝於前攝論云

第八識從種子生故稱果報識能攝持種子故亦名
種子識宗鏡云本識是體種子是用種子是因所生
是果問熏生何別答熏是資熏擊發之義生是生起
從因生出之義謂本識等雖無力資熏擊發自種之
義而有親生自種之義如本有無漏種子雖有生果
之能若不得資加二位有漏諸善資熏擊發卽不能
生現又如本識中善染等種能引次後自類種子雖
有生義無自熏義如穀麥等種雖有生芽之能若不
得水土等資熏擊發亦不能生其現行本識雖有生
種之能然自力劣須假六七與熏方生由是義故本

識等雖非能熏而能生種故與親種得爲因緣又熏者發也致也習者生也近也數也卽發致果於本識內令種子生近生長故熏有二種一熏習謂熏心體成染淨等事二資熏謂現行心境及諸惑相資等攝論云傳依名法身由聞熏四法得成一信樂大乘是大淨種子二般若波羅蜜是大我種子三虛空品三昧是大樂種子四大悲是大常種子此聞熏習四法爲四德種子四德圓時本識都盡四德本來是有不從種子生從因作名故稱種子然善染如沉麝菴蒜等故不受熏無記如素帛故能受熏如善不容於惡

猶白不受於黑若惡不容於善如臭不納於香唯本識之含藏同太虛之廣納矣或名異熟識能引生死善不善業異熟果故

宗鏡云又第八識本無阿賴耶名由第七執第八見分爲我今

第八得阿賴耶名若不執時但名異熟識者此是善惡業果位以善惡業爲因卽招感得此引果故前世業爲因故是善惡今世感第八識是無記異熟卽果異於因故各異熟又具四義一實二常三引四無雜是名眞異熟識問第八爲所引是能引家之果故名爲善惡業爲能引第八爲所引是能引家之果故名引果故是總報主前六識名爲滿果有一分善惡別報來滿故此滿業所招名異熟生非眞異熟也一切時相續酬牽引業非同滿業有間斷故以餘轉識不能引業但來滿善惡之業果引果之識偏或名現識宗鏡三界有六識不徧無色界無心定等三顯義一顯現此簡十識果不顯現故二現在簡故非前後三現有此簡假法體是實有方成種子

唯識論云如瀑流水上下魚草等物隨流不捨此識亦爾與內習氣外觸等法恒相續轉

唯識論云常與觸作意受想思

相應阿賴耶識無始時來乃至未轉於一切位恒與此五心所相應

天台名無沒識

釋

云無始時有未曾斷絕故云無沒宗鏡問云祖先終受後嗣資悼違三界之唯心乖萬法之唯識答有五力唯識不判一定力二通力三借識力四大願力五法威德力道氣法師對唐明皇云佛力法四大願力五聖亦不或名隨眠顯宗論云相續中眠故名隨眠勝者相續中眠即是趣入如實解位為昏迷義或有獄中長時隨逐覆有情類故名隨眠又論伽云煩惱龜重隨附依身說名隨眠故也菩薩處胎經云爾時世尊將欲示現識所趣向道識俗識有為識無為識有漏識無漏識華識果識報識無報識天識龍識鬼神

阿脩羅迦樓羅緊那羅摩睺羅伽人非人識上至二

十八天識下至無救地獄識爾時世尊即於胎中現

勾鎖骨徧滿三千大千世界云佛告彌勒汝觀勾鎖

骸骨令一切衆知識所趣分別決了令無疑滯爾時

彌勒菩薩即從座起手執金剛七寶神杖攪勾鎖骨

聽彼骨聲即白佛言此人命終瞋恚結多識墮龍中

次復攪骨此人前身十戒行具得生天上次復攪骨

此人前身破戒犯罪生地獄中如是攪骨有漏無漏

有為無為從二十八天至無救地獄知識所趣善惡

果報白黑行報有一全身舍利無有缺減爾時彌勒

以杖攪之推尋此識了不知處如三攪前白佛言此人神識了不可知將非如來入涅槃耶佛告彌勒汝紹佛位於當來世當得作佛成無上道何以攪舍利而不知識處耶彌勒白佛言佛不思議不可限量非我等境界所能籌量今有狐疑唯願世尊當解說之五道神識盡能得知彼善惡趣不敢有疑於如來所令此舍利無有缺減願說此識令我等知佛告彌勒過去未來現在諸佛舍利流布非汝等境界所能分別又阿賴耶識無始時來恒與此五心所相應以是徧行心所攝故一作意者論云作意謂能警心爲

性於所緣境引心爲業

作意警心有二功力一心未起時能警令起二若起已能

趣境

二觸者論云觸謂三和分別變異令心心所觸

境爲性受想思等所依爲業

觸謂三和者即根境識體異名三不相乖返更

相交涉絡爲隨順根本爲依境可爲取識二所生可依於根而取於境此三之上皆有順生一切心所功

能作用名三受者論云受謂領納違順俱非境相爲

爲變異性起愛爲業四想者論云想謂於境取像爲性施設

種種名言爲業

謂要安立境分劑相方能隨起種種

名言

此中安立取像異名謂此是青非青等作分劑而取其相名為安立五思者論云

思謂令心造作爲性於善品等役心爲業

謂能取境

正因等相驅役自心令造善等

此觸等五與異熟識行相雖異而時依同

所緣事等故名相應此識行相極不明了不能分別
逆順境相微細一類唯與捨受相應又此相應受唯
是異熟隨先引業轉不待現緣任善思業勢力轉故
唯是捨受苦樂二受是異熟生非眞異熟待緣現故
非此宗鏡問一百法中凡聖總具不答若凡夫位通
約三界九地種子皆具百法若諸佛果位唯具六十
六法除根本煩惱六隨煩惱二十不定四不相應行
中四共除三十四法宗鏡明八識十名一七後得名
稱爲八識二眞僞雜間名和合識三蘊積諸法名爲
藏識四住持起發名熏變識五凡成聖名爲出生識
六藏體無斷名金剛智識七體非寂亂名寂滅識八
中實非假名爲體識九藏體非迷名本覺識十功德

圓滿名一切種智識此識建立有情無情發生染法
淨法若有知有覺則衆生界起若無想無慮則國土
緣生因染法而六趣回旋隨淨法而四聖階降可謂
凡聖之本根器之由了此識原何法非悟證斯心性
何境不眞可謂絕學之門栖神之宅又云第八本識
眞如一心廣大無邊體性微細顯心原而無外包性
藏以該通擅持種之名作總報之主建有情之體立
涅槃之因居初位而總號賴耶處果位而唯稱無垢
備本後之智地成自他之利門隨有執無執攝論云一切種
子心識成熱展轉和合增長廣大依二執受一者有
色諸根及所依執受二者相名分別言說戲論習氣

執受宗鏡云執受各具二義且執二義者一攝義即攝爲自體二持義即持令不散受二義一領義即領以爲境二覺義即令生覺受安危共同根身具執受四義一攝爲自體同是無記性故二持令不散第八能任持此身令不爛壞三領已爲境此根身是第八親相分故四令生覺受安危共同若第八根身是第八安五根安若器世間量恒緣非執受即受二義中領已爲境問何以器界不似根身第八親執受客亦不隨彼安危共同所以不攝爲自體又器界損時第八宿水等雖近已同外器攝所以第八亦不執受應具四句一持而不緣即無漏種二緣而不持即器界現行三俱句即內身根塵而立多名據染緣淨緣而作四俱非即前七現行

衆體含一切而如太虛包納現萬法而似大地發生則何法不收無門不入但以迷一真之解作第二之觀因於覺明能了之心發起內外塵勞之相於一圓湛析出根塵聚內四大爲身分外四大爲境內以識精爲垢外因想相成塵無念而境觀一如有想而真成萬別若能心融法界境豁真空幻翳全消一道明現可謂裂迷途之緻網抽覺戶之重關惺惺而大覺常明狂性歇而本頭自現阿陀那義翻執持能執持種子根身生相續義執持有三一執持根身令不爛壞二執持種子令不散失三執取結生相續義即有情於中有身臨末位第八識初一念受生時有執取結生相續義結者繫也屬也於母腹中一念受生便繫屬彼故亦如磁毛石吸鐵鐵如父母精血二點

第八識如磁毛石一剎那間便攬而住同時根塵等種從自識中亦生現行名爲執取結生故楞嚴曰陀那微細識習氣如瀑流楷李云言習氣者謂熏習氣無始習氣微細生滅流注不息故如瀑流解深密經云如瀑流水生多波浪諸波浪等以水爲依五六七八皆依眞非眞恐迷我常不開演宗鏡云佛若一向進修墮增上慢以不染而染非無客塵垢故若一向說不眞則衆生撥棄自身生斷見故無成俾期故對凡夫二乘恐生迷倒常不開演故解深密經云阿陀那識甚微細一切種子如瀑流我於凡愚不開演恐彼分別執爲我熏聞云眞諦謂之第七識蓋取第八染分立名唯識百法謂之第八識者則通取染淨和合爲解深密經謂之第九者乃別取第八淨分言之故攝論云世尊說法凡有三種一染污分二清淨分

三染污清淨分譬如金藏土中有三一地界二金三土輪以地譬依他性具染淨二分此八識以土譬分別性爲生死染分此七識以金譬眞實性爲涅槃淨分此九識宗鏡云分別諸識開合不同皆依體用約體則無差而差以全用之體不礙用故約用則差而無差以全體之用不失體故如舉海成波不失海舉波成海不礙波非有非無方窮識性不一不異可究心源古德云約諸識門雖一多不定皆是體用緣起本末相收本是九識末是五識從本向末寂而常用從末向本用而常寂寂而常用故靜而不結用而常

寂故動而不亂靜而不結故真如是緣起動而不亂故緣起是真如真如是緣起故無涅槃不生死卽八九爲六七緣起是真如故無生死不涅槃卽六七爲八九無生死不涅槃故法界皆生死無涅槃不生死故法界皆涅槃法界皆涅槃故生死非雜亂法界皆生死故涅槃非寂靜生死非雜亂衆生卽是佛涅槃非寂靜佛卽是衆生是以法界違故說涅槃是生死卽理隨情用法界順故說生死是涅槃卽情隨理用如此明時說情非理外理非情外情非理外故所以卽實說六七爲八九實者體也理非情外故所以卽

假說八九爲六七假者用也以假實無礙故人法俱空以體用無礙故空無可空人法俱空故說絕待空無可空故言妙用如斯說者亦是排情之言論其至實者不可以名相得至極者不可以二諦辨不可以名相得故非言象能詮不可以二諦辨故非有無能說故云至理無言賢聖默然正可以神會不可以心求問一心湛寂云何起諸識浪答只爲不覺忽爾念生起信云以不如實知真如法一故不覺心起摩訶衍論云卽是顯示根本不覺之起因緣根本不覺何因緣故得起而有因不如故得起而有何等法中而

不如耶謂三法中而不如故言不如者當有何義謂
違逆義故云何三法一者實知一法二者真如一法
三者一心一法是名爲三實知法者謂一切覺卽能
達智真如法者謂平等理卽所達境一心法者謂一
法界卽所依體於此三法皆違逆故無明元起是故
說言謂不如實知真如法一故不覺心起彼三種法
皆守一中終不離故故通名一又起信云以無明熏
力不覺心動最初成其業識因此業識復生轉識等
論釋云最初不覺稱爲第一業相能見所見無有差
別心王念法不可分析唯有精勤隱流之義故名爲

業如是流動只申不覺第二轉相以業相念爲所依
故轉作能緣流成了相第三現相以了別轉爲所依
戲論境界具足現前所緣相分圓滿安布依此見分
現彼相分又動相者動爲業識理極微細謂本覺心
因無明風舉體微動微動之相未能外緣卽不覺故
謂從本覺有不覺生卽爲業相如海微波從靜微動
而未從此轉移本處轉相者假無明力資助業相轉
成能緣有能見用向外面起卽名轉相雖有轉相而
未能現五塵所緣境相如海波波浪假於風力兼資微
動從此擊波轉移而起現相者從轉相而成現相方

有色塵山河大地器世間等楞伽經大慧白佛言世
尊諸識有幾種生住滅佛告大慧識有二種生住滅
非思量所知謂流注生住滅相生住滅梵語你伽此云流注不斷
言流注者唯目第八三相微隱種現不斷名為流注由無
明緣初起業識故說為生相續長劫故名為住到金
剛定等覺一念斷本無明名流注滅相生住滅者謂
餘七識心境麤顯故名為相雖七緣八望六為細具
有四惑故亦云麤依彼現識自種諸境緣合生七識
為相生長劫熏習名為相住從末向本漸伏及斷至
七地滿名為相滅依前生滅立迷悟依依後生滅立

染淨依後短前長事分二別即是流注生住滅相生
住滅仁王般若經云然諸有情於久遠劫初剎那識
異於木石生得染淨各自能為無量無數染淨識本
從初剎那不可說劫乃至金剛終一剎那有不可說
不可說識生諸有情色心二法色名色蘊心名四蘊
宗鏡引古釋初剎那識異於木石者謂一念識有覺
受故異於木石即顯前念中有末心所見赤白二穢
即同外器木石種類此識生時攬彼為身故異木石
問既非久遠無始何名初識耶答過去未來無體剎
那熏習唯屬現在現在正起妄念之時妄念違真名

爲初識非是過去有識創起名爲初識故知橫該一切處豎通無量時皆是卽今現在一心更無別理道契經文殊師利白佛言世尊阿賴耶識具一切法過於恒沙如是諸法以誰爲本生於何處佛言如是有爲無爲一切諸法生處殊勝不可思議何以故於非有爲非無爲處是有爲是無爲法而能生故文殊又白佛言世尊云何名爲非有爲非無爲處佛言非有爲非無爲處者所謂一心本法非有爲故能作有爲非無爲故能作無爲是故我言生處殊勝不可思議又云當作二門分明顯說一者下轉門二者上轉門

生滅門中不出此二如是二門云何差別頌曰諸染法有力諸淨法無力背本下下轉名爲下轉門諸淨法有力諸染法無力向原上上轉名爲上轉門識論云云何應知依識所變假說我法非別實有由斯一切唯有識耶頌曰是諸識轉變轉變是改轉義卽入種識從自證分轉變似二分現卽所變見分有能作用說名爲見所變相分爲所作作用說名爲相卽俱依自證分而轉體上變起故知一切法盡卽此二分從心分別所分別初從業識起見相二門因見立能因相立所能所纔具我法互與或謂用爲能相體爲所相或以上識爲能相爲所相由此彼皆無二執是無卽由此見相二分外妄情執有心外我故一切唯識將唯字遮薩婆多執法之境皆是無故

心外有其實境將識字簡清辨等又諸師所明總有
執惡取空破空有二邊正處中道
四分義一相分二實相名相體即真如是真實相故
三三相狀名相此唯有為法有相狀故通影及質唯是此
識之所變四義相名有為法有相狀故通影及質唯是此
四相中取後三相而為相分又相分有義相分是此
頓變即是本質二識等緣境唯變影緣不得本質二
見分唯識論云於自所緣有了別用見分有五類一
根本智見分是二煖燭名見此通根心俱有煖燭義
故三能緣名見即通內三分俱能緣故四念解名見
以念解所詮義故五推度名見即比量心推度見一切
境故於此五種見中除五色及內外等三分餘皆見
分所
三自證分為能親證自見分緣相分不謬能作
證故四證自證分謂能親證第三自證分緣見分不
謬故從所證處得名此四分義鏡如自證分鏡明如

見分鏡象如相分鏡後弔如證自證分此四分有四
師立義第一安慧菩薩立一分自證分識論云此自
證分從所緣生是依他起故故說為有見相二分不
從緣生因徧計心妄執而有如是二分情有理無唯
自證分是依他起性有種子生是實有故見相二分
是無更變起我法二執又是無以無似無若準護法
菩薩即是以有似無見相二分是有體變起我法二
執是無體故安慧引楞伽云三界有漏心心所皆是
虛妄分別為自性故知八識見相二分皆是徧計妄
執有故唯有自證一分是依他起性是實有故二難

陀論師立二分成唯識初標宗者卽一切心生皆有見相二分見相二分是能所二緣也若無相分牽心心法無由得生若無能緣見分誰知有所緣相分耶卽有境有心等成唯識也見分爲能變相分是所變能所得成須具二分見分相分是依他起性有時緣獨影境卽同種生有時緣帶質境卽別種生故非徧計也若不許者諸佛不應現身土等種種影像也三陳那菩薩立三分安慧立一分但有體而無用難陀立見相二分但有用而無體皆互不足立理者謂立量果義論云能量所量量果別故相見必有所依體

故相分爲所量見分爲能量卽要自證分爲證者是量果也喻尺量絹絹爲所量尺人爲能量記數之智名爲量果今見分緣相分不錯皆由自證分爲作果故今眼識見分緣青時定不緣黃如見分緣不曾見境忽然緣黃境時定不緣青若無自證分卽見分不能自記憶故知須立三分若無自證分卽相見亦無若言有二分者卽須定有自證分集量論頌云似境相所量能取相自證釋云似境相所量者卽相分似外境現能取相自證者卽是見分能取相分故自證卽是體也四護法菩薩立四分立宗者心心所若細

分別應有四分立理者若無第四分將何法與第三
分爲量果耶汝陳那立三分者爲見分有能量了境
用故卽將自證分爲量果汝自證分亦有能量照境
故卽將何法與能量自證分爲量果耶卽須將第四
證自證分爲第三分量果也引密嚴經云衆生心二
性內外一切分內一分爲一性見相二分爲所取能
取纏能緣巖動是能緣見分見種種差別見分通三
種差夫爲量果須是現量方爲量果前五識與第八
見分雖是現量以外緣故卽非量果爲量果者須內
緣故七識雖是內緣亦非量果爲量果者應具二義

一現量二內緣又果中後得見分雖是現量內緣時
變影緣故非量果卽須具三義又果中根本智見分
雖親證真如不變影故是心用故非量果卽須是心
體具足四義一現量二內緣三不變影四是心體方
爲量果問四分以何爲體性答相分所變色心爲體
性若內三分卽用現行心所而爲體宗鏡問未有無
心境曾無無境心凡聖通論都有幾境答大約有三
境頌曰性境不隨心性是實義卽實根塵四大及實
爲此根塵等相分皆自有實獨影唯從見影謂心者
種生不隨緣見分種生故獨影唯從見是相分異
名爲此假相分無種爲伴但獨自有名故名獨影卽
空華兔角過去未來諸假影像法是此但從能緣見

分變生與見分同種帶質通情本即相分一半與本質同一種生一半故名獨影唯從見與見分同一種生故言通情本情即能緣見分即所緣本質性種等隨應隨應是不定義謂於三境中各隨所應有性種又廣釋云性境者爲有體質相分名性境即前五識及第八心王并現量第六識所緣諸實色得境之自相不帶名言無籌度心此境方名性境及根本智緣真如時亦是性境以無分別任運轉故言不隨心者都有五種不隨一性不隨者其能緣見分通三性所緣相分境唯無記性即不隨能緣見分通三性二種不隨者即見分從自見分種生相分從自相分種生不隨能緣見分心種

生故名種不隨三界繫不隨者如明了意識緣香味境時其香味二境唯欲界繫不隨明了意識通上界繫又如欲界第八緣種子境時其能緣第八唯欲界繫所緣種子便通三界即六八二識有界繫不隨四三科不隨且五蘊不隨者即如五識見分是識種收五塵相分即色蘊攝是蘊科不隨十二處不隨者其五識見分是意處收五塵相分五境處攝是處科不隨十八界不隨者其五識見分是五識界收五塵相分五境界攝此是三科不隨五異熟不隨者即如第八見分是異熟性所緣五塵相分非異熟性名異熟

不隨獨影境者謂相分與見分同種生名獨影唯從見卽如第六識緣空華兔角過未及變影緣無爲并緣地界法或緣假定果極迥極略等皆是假影像此但從見分變生自無其種名唯從見獨影有二種一者無質獨影卽第六緣空華兔角及過未等所變相分是其相分與第六見分同種生無空華等質二者有質獨影卽第六識緣五根種現是皆托質而起故其相分亦與見分同種而生亦名獨影境三帶質者卽心緣心是如第七緣第八見分境時其相分無別種生一半與本質同種生一半與能緣見分同種生

從本質生者卽無覆性從能緣見分生者卽有覆性以兩頭攝不定故名通情本質卽第七能緣見分本卽第八所緣見分又四句分別一唯別種非同種卽性境二唯同種非別種卽獨影境三俱句卽帶質境四俱非卽本智緣如以真如不從見分種生故名非同種又真如當體是無爲但因證顯得非生因所生法故名非別種性種等隨應者性卽性境種謂種類所謂於三境中各有種類不同今皆須隨應而說又約八識分別者前五轉識一切時中皆唯性境不簡互用不互用二種變中唯因緣變又與五根同境故

第六意識有四類一明了意識亦通三境與五同緣實五塵初率爾心中是性境若以後念緣五塵上方圓長短等假色卽有質獨影亦名似帶質境二散位獨頭意識亦通三境多是獨影通緣三世有質無質法故若緣自身現行心心所時是帶質境若緣自身五根及緣他人心心所是獨影境亦名似帶質境又獨頭意識初剎那緣五塵少分緣實色亦名性境三定中意識亦通三境通緣三世有質無質法故是獨影境又能緣自身現行心心所故是帶質境又七地已前有漏定位亦能引起五識緣五塵故卽是性境

四夢中意識唯是獨影境第七識唯帶質境第八識其心王唯性境因緣變故相應作意等五心所是似帶質真獨影境問三境以何爲體答初性境用實五塵爲體具八法成故八法者卽四大地水火風四微色香味觸等約有爲說若能緣有漏值中除第七識餘七皆用自心心所爲體第二獨影境將第六識見分所變假相分爲體能緣卽自心心所爲體第三帶質卽變起中間假相分爲體若能緣有漏位中唯六十二識心心所爲體攝論云遠行及獨行無身寐於窟調其難調心是名真梵志百法釋云如來依意根

撰述
卷二
處說遠行及獨行也隨無明意識徧緣一切境也故名遠行又諸心相續一一轉故無實主宰名獨行無身者卽心無形質故寐於窟者卽依附諸根潛轉身內名寐於窟寐者藏也卽心之所蘊在身中此偈意破外道執有實我也世尊云但是心獨行無別主宰故言獨行又無始游歷六塵境故名遠行菴摩羅經此云清淨識僧遁注金剛三昧經云白淨無垢識彼經佛言諸佛如來常以一覺而轉諸識入菴摩羅何以故一切衆生本覺常以一覺覺諸衆生令彼衆生皆得本覺覺諸情識空寂無生何以故決定本性本無

有動熏聞云天台依攝大乘說菴摩羅名無分別智光卽第九淨識也宗鏡云摩羅淨識湛若太虛佛性明珠皎同朗月然據諸

論所說第八若至我見永不起位卽捨黎耶之名別受清淨之稱是則果位名菴摩羅天台所依攝大乘義取第九識者非無深致此依真諦所譯梁攝論也輔行云真諦三藏云阿陀那七識此云執我識此卽惑性體是緣因阿賴耶八識此名藏識以能盛持智種不失體是無沒無明無明之性性是了因菴摩羅九識名清淨識卽是正因唐三藏不許此識云第九是第八異名故新譯攝論不存第九地論文中亦無

第九但以第八對於正因第七對於了因第六以對緣因今依真諦仍合六七共爲緣因以第六中是事善惡亦是惑性委釋識義非今所論但以三識體性對於三德三因於理卽足論家雖云翻識爲智而不卽照三識一心卽此一心三智具足光明玄云菴摩羅識是第九不動若分別之卽是佛識宗鏡問無垢定有心決定無心答據體則言三十四句意絕百非約用則唯無量故知如來心智能明非情所及應以智知阿黎耶識卽是第八無沒識猶有隨眠煩惱與無明合別而分之是菩薩識大論云在菩薩心名爲般若卽其義也阿陀那識是第七分別識訶惡生死欣

羨涅槃別而分之是二乘識於佛卽是方便智波浪是凡夫第六識無俟復言宗鏡九識十名一自體非僞名爲真識二體非有無名無相識三軌用不改名法性識四真覺常存體非隱顯名佛性真識五性絕虛假名實際識六大用無方名法身七隨流不染名自性清淨識八阿摩羅翻無垢識九體非一異名真如識十勝妙絕待號不可名目識乾栗陀耶或名牟呼栗多此云堅實心楞伽注云謂第一義心如樹貞實心非念慮也乃是羣生本有之性又摩訶衍論立十種識總攝諸識云何爲十於前九中加一切一心

識論上文云所謂以一心識徧於二種自在無所不安立如佛告文殊師利言我唯建立一種識所餘之識非建立焉所以者何一種識者多一一識此識有種種力能作一切種種名字而唯一識終無餘法是故我說建立一種識今謂一切一心識是此方言梵語正名乾栗陀耶問一切一心識與菴摩羅云何甄別答從諸佛所證之理乃立菴摩羅名就衆生所迷之本則標乾栗陀號何者經云而轉諸識入菴摩羅故知果位名菴摩羅一切一心識論云能作一切種種名字知是羣生所迷之本輒辨此義後賢詳之

住昔

人覺李相公垂訪問曰楞嚴性覺妙明本覺明妙此爲一法此爲二法若云二法性覺即本覺若云一法性覺即妙明下句安言性體即寂而常照故曰妙明下句言覺用即照而常寂禮記云人生而靜天之性也感物而動寂故曰明妙性之欲也斯乃儒家以寂然不動爲性感而遂通曰情吾宗則以明靜真心爲性是理具也昏動妄念爲情是事造也故楞嚴云從無始來生死相續皆由不知常住真心性淨明體用諸妄想想此想不真故有流轉以茲情性分今十識前之八識皆屬情也九十二識乃當性焉問心與於性同異云何答或同或異言或同者如楞嚴云常住真心性淨明體此俱目真光

明云心識二性躁動不停此俱召妄二名異者如楞嚴云舜若多性可消亡爍迦羅心無動轉此心真而性妄矣大意云隨緣不變故爲性不變隨緣故爲心此性真而心妄也忠國師云迷時結性成心悟時釋心成性然真妄二心經論所明大有四義一唯真心起信云唯是一心故名真如二者唯妄心如楞伽云種種諸識浪騰躍而轉生三者從真起妄如楞伽云如來之藏是善不善因能徧興造一切趣生四者指妄卽真如楞嚴云則汝今者識精元明又淨名云煩惱之儔是如來種諸文所陳此四意盡然此諸識西

域東夏異計紛紜今先敘異執後述會通初異執者性相二宗肇分於竺國南北之黨彌盛於齊朝故西域那爛陀寺戒賢大德遠承彌勒無著近踵法護難陀依深密等經瑜伽等論立法相宗言法相者唯齊人識業相以爲諸法生起之本故法相宗以識相行布爲旨其寺同時智光大德遠稟文殊龍樹近遵青目清辯依般若等經中觀等論立法性宗言法性者以明真如隨緣爲染淨之本故一性宗以真理融觀爲門洎乎東夏攝論有梁唐之異地論分南北之殊以無著菩薩造攝大乘論流至此土二譯不同梁朝

眞諦乃立九識計第八識生起諸法如彼論明十種
勝相第一依止勝相明第八識生十二因緣次唐時
玄奘新譯攝論但立八識乃謂第九祇是八識異名
此是梁唐之異也天親菩薩造十地論翻至此土南
北各計相州南道計黎耶爲淨識相州北道計黎耶
爲無明此乃南北之殊也其次會通者妙玄云今明
無明之心不自不他不共不無因四句皆不可思議
此約自行破計南北不存若有四悉檀因緣亦可得
說此約化他性相俱存以阿黎耶中有生死種子熏
習增長卽成分別識若阿黎耶中有智慧種子聞熏

習增長卽轉依成道後旨如名爲淨識若異此兩識
祇是阿黎耶識此亦一法論三三中論一耳攝論云
如金土染淨染譬六識金譬淨識土譬黎耶識明文
在茲何勞苦諍又宗鏡云此阿賴耶識卽是真心不
守自性隨染淨緣不合而合能含藏一切眞俗境界
故名藏識如明鏡不與影像合而含影像此約有和
合義邊說若不和合義者卽體常不變故號眞如本
一真心湛然不動若有不信阿賴耶識卽如來藏別
求真如理者如離像覓鏡卽是惡慧以未了不變隨
緣隨緣不變之義而生二執又宗鏡以理量二門收

盡一切性相識相妙有是如量門識性真空是如理門問真心無相云何知有不空常住湛然之體答以事驗知因用可辨事能顯理用能彰體如見波生知有水體當觀量之門以造性相之道

翻譯名義集卷第十六

音釋

述

詳遵切

煥

乃管切

瞰

闕音

頤

胡結切

頤

胡朗切

紇

胡結切

毘

補迷切

把

必駕切

吳江居士周祇施資刻此

翻譯名義集第十六卷 吳近事男法樂對

翻譯名義集卷第十七

宋姑蘇景德寺普潤大師法雲編

陰入界法篇第五十八

智論云一切諸法中但有名與色若欲如實觀但當觀名色心但有字故曰名也形質礙法故曰色也而凡夫人迷此色心有輕重異故佛對機說陰入界三科法也塞健陀此云蘊蘊謂積聚古翻陰陰乃蓋覆積聚有爲蓋覆真性又仁王云不可說識生諸有情色心二法色名色蘊心名四蘊皆積聚性隱覆真實此以色受想行識名爲五蘊

心經疏記具解五蘊

音義指歸云

漢來翻經爲陰至晉僧叡改爲衆至唐三藏改爲蘊鉢羅吠奢此云入法界次第云通稱入者入以涉入爲義根塵相對則有識生識依根塵仍爲能入根塵卽是所入今此十二從所入受名熏聞曰夫六入者凡有二義一根塵互相涉入二根境俱爲識之所入以是諸經各十二入楞嚴唯以六根爲入者蓋根有勝義親能生識又根能受境吸攀前塵故偏名入故云六爲賊媒自劫家寶又云六入村落法界次第云內六名入者此之六法親故屬內爲識所依故名爲入亦名根者根以能生爲義此六既並有生識之功

故通名根外六入者此六疎故屬外識所游涉故名爲入亦名塵者塵以染污爲義以能染污情識通名爲塵又十二處者百法疏云生長義卽六種識依於根塵而得生長名十二處馱都此云界百法疏云界是因義中間六識藉六根發六境牽生與識爲因故名爲界法界次第云界以界別爲義此十八法各有別體義無渾濫故名十八界若根相對卽有識生識以識別爲義識依於根能別於塵故通名識由此根塵識三各有六法成十八界此三科法如俱舍云聚生門種族是蘊處界義愚根樂有三故說蘊處界釋

曰愚三者一愚心爲說五陰則開心爲四合色爲一
二愚色爲說十二處則開色爲十處半謂五根五塵
及法塵少分合心爲一處半謂意根及法塵少分三
愚心及色爲說十八界則更開心爲七界半謂六識
意根法塵少分皆言愚者迷也根三謂上中下根樂
三謂略中廣皆如次配三科法歌羅邏或羯邏藍此
云凝滑又云雜穢狀如凝酥胎中五位此初七日大
集經云歌羅邏時卽有三事一命二煖三識出人息
者名爲壽命不臭不爛名之爲煖卽是業持火大故
地水等色不臭不爛也此中心意名之爲識卽是利

那覺知心也長無增減三法和合從生至死此識之
種卽是命根故宗鏡引論云然依親生此識種子以
此種子爲業力故有持一報之身功能差別令得決
定若此種子無此功能身便爛壞故以親生種子爲
命根夫命根者依心假立命爲能依心爲所依生法
師云焚薪之火旋之成輪輪必攬火而成照情亦如
之必資心成用也命之依心知情之依心矣頽部曇
或遏蒲曇或頽浮陀此云疱狀如瘡疱胎二七日蔽
尸或閉尸或伽那此云凝結狀如就血或云聚血或
云奕肉胎三七日健男或羯南此云凝厚漸堅硬故

亦云硬肉胎四七日雖有身意缺眼四根六處未全但號名色涅槃佛言如說名色繫縛衆生名色若滅則無衆生離名色已無別衆生離衆生已無別名色亦名名色繫縛衆生亦名衆生繫縛名色鉢羅奢佉此云形位具諸根形四支差別俱舍以此胎五七日名胎中五位六七日名髮毛爪齒位七七日名具根位五根圓滿故所言根者增上出生名之爲根五識藉彼爲增上緣而得生故又具五義名之爲根嚴續依發及徧別故從此五七至未出胎並名六入言胞胎者說文云見生裹衣者曰胎爾雅胎始養也斫芻

斫者行義芻者盡義謂能於境行盡見諸色故名爲行盡故瑜伽云屢觀衆色觀而復捨故名爲眼是照燭義楞嚴云眼如蒲桃朶或云眼如秋泉池眼有五種一肉眼二天眼三慧眼四法眼五佛眼今先通辨然後別明先通辨者大品云菩薩行般若時淨於五眼肉眼淨見三千大千世界天眼淨見十方如恒河沙等諸佛世界中衆生死此生彼慧眼菩薩不作是念是法若有爲若無爲若世間若出世間若有漏若無漏是慧眼菩薩無法不見無法不知無法不識是爲慧眼淨菩薩法眼知是人入隨信行是人隨法行

是人無相行是人行空解脫門是人行無相解脫門
是人行無作解脫門得五眼得五眼故得無間三昧
得無間三昧故得解脫智云乃至知是菩薩能坐道
場不能坐道場知是菩薩有魔無魔是爲菩薩法眼
淨目連謂魔曰吾以道眼觀內天菩薩入如金剛三
昧破諸煩惱習卽時得諸佛無礙解脫卽生佛眼所
謂一切種智十力四無所畏四無礙智乃至大慈大
悲等諸功德是名佛眼大論釋曰肉眼見近不見遠
見前不見後見外不見內見晝不見夜見上不見下
以此礙故求天眼得是天眼遠近皆見前後內外晝

夜上下悉皆無礙是天眼見和合因緣生假名之物
不見實相所謂空無相無作無生無滅如前中後亦
爾爲實相故求慧眼得慧眼不見衆生盡滅一異相
捨離諸著不受一切法智慧自內滅是名慧眼但慧
眼不能度衆生所以者何無所分別故以是故生法
眼法眼能令行人行是法得是道知一切衆生各各
方便門令得道證法眼不能徧知度衆生方便道以
是故求佛眼佛眼無事不知覆障雖密無不見知於
餘人極遠於佛至近於餘幽暗於佛顯明於餘爲疑
於佛決定於餘微細於佛爲麤於餘甚深於佛甚淺

是佛眼無事不聞無事不見無事不知無事爲難無
所思惟一切法中佛眼常照此之五眼當立四義以
辨其相初約人分淨名記云欲指人中是肉眼故明
四趣眼不及人天故爲所破此亦一往亦有龍鬼過
人肉眼終是惡業從道已判又云以天眼法在色界
故破欲方有四禪天眼聲聞是慧眼我從昔來所得慧眼菩薩
是法眼如來是佛眼淨名記問前三眼兩教二乘亦
能得之法眼三教菩薩亦能得之如何五眼併奪云
無答隨教依理其相天殊若云諸佛菩薩有者卽是
帶理之四眼也地住分得佛方究竟故云肉眼一時

徧見十方天眼不以二相而見慧眼乃云第一淨故
法眼佛眼元來永殊是則五眼具足在佛二乘與人
旣並無眼如生盲者問佛之肉眼與人肉眼同異云
何答凡夫惡業障故如盲佛果功德熏故清淨故大
般若云佛肉眼能見人中無數世界不唯障內故知
凡夫肉眼但見障內義當盲矣問肉眼障礙云何徧
見答大論云報生天眼在肉眼中天眼開闢肉眼見
色故見大千又云天眼有二種一果報得二修禪得
果報得者常與肉眼合用唯夜闇天眼獨用問佛具
肉眼與於佛眼同異云何答淨名記云諸佛如來法

身菩薩約體用分互相不同且如肉眼見於麤色於
麤色處見於中道從麤色邊名爲肉眼約見中道卽
名佛眼問佛之天眼與於佛眼同異云何答淨名疏
云今取證理見十方土及十法界麤細之色名佛天
眼圓見三諦無二名爲佛眼二約用釋如淨名疏云
但眼是總名從用分別則有五種一肉眼見麤事色
二天眼見因果細色三慧眼卽麤細色心偏真之理
四法眼見色心麤細因緣假名俗諦諸法五佛眼見
中道圓真佛性之理又能雙照麤細因緣事理問見
中道真名佛眼者未審菩薩分證與佛究竟同異云

何答如發軔云分證與究竟五眼但有明昧之殊三
約諦釋如淨名疏云圓觀三諦觀俗境破諸惡業名
淨肉眼觀俗細境破諸亂心名淨天眼若觀真諦破
界內惑名淨慧眼觀內外俗破塵沙無知名淨法眼
觀中雙照圓除無明是淨佛眼是則肉天二眼乃因
緣所生之法後三卽三觀所照之諦焉四約教釋如
淨名疏云約教則有四佛五眼不同金剛般若佛問
須菩提如來有肉眼不云云準此五眼皆通四教若別
釋者淨名記云若以偏圓相待總而明之唯圓佛眼
別教法眼通菩薩慧眼藏菩薩肉天二眼又淨名疏

云若諸凡夫肉眼天眼見麤細相聲聞但有三眼肉眼天眼所見同前慧眼見真諦相卽是見二諦相三藏菩薩旣未斷惑不見真諦相但有肉眼天眼見世諦麤相通教菩薩亦但三眼唯見二諦幻化之相別教菩薩得四眼三眼如前別得法眼見界內外恒沙佛法無量四諦之理竝是見相見也若圓教菩薩住十信位雖有肉眼名爲佛眼相似圓見法界相惑未除猶名見相見也若入初住發真無漏卽五眼圓開此皆通辨次別明者淨名疏引普楞嚴云阿那律言我初出家常樂睡眠如來訶我爲畜生類我聞佛訶

啼泣自責七日不眠失其雙目白佛具說佛言眠是眼食如人七日不食則便失命七日不寢眼命卽斷難可治之當修天眼用見世事因是修禪得四大淨色半頭而見謂之半頭者昔神悟云齊眉上半如瑠璃明徹此違楞嚴明前不明後南屏云前之半頭見大千界但見於前不見於後今謂此解違淨名疏云那律修禪得四大清淨造色半頭天眼從頭上半皆得見色觀三千大千世界如庵摩勒果若三藏佛得全頭天眼一頭皆發淨色徹見無礙今觀兩說猶鷸蚌之相益今乘其弊以會通之淨名廣疏以從上爲

半者乃示天眼之體也以報得天眼在肉眼中修得
天眼在肉眼外旣在眼外則發半頭之色雖半頭淨
及其視物但見前矣所以楞嚴約用說焉然其聲聞
所發天眼半頭與佛全頭優劣頌異又佛乃隨所入
定欲見能見聲聞須入所得之定方覩境矣又佛則
能見一切佛土那律但見大千淨名疏云二乘雖有
天眼作意欲見千界乃至大千諸佛菩薩有真天眼
不以二相見諸佛土天台云中道真天眼非二諦之
相而能徧照四土三種生死死此生彼依正並現王
三昧中是真天眼問那律旣見於前云何倩人穿鍼

答入定則見出定不知肇云二乘在定則見出定不
見荆溪記云若約那律失眼出觀但同世人壞根者
不見問藏通二教旣不談中以何爲佛眼答別行玄
記云故今正使及二習氣俱時而盡故能二諦皆究
竟也方異三乘弟子獨彰佛眼佛智復次那律天眼
與大梵王天眼雖同數有四異一報修異梵王報得
在肉眼中那律修得居肉眼外二總別異淨名疏云
又梵王是總相見見不分明那律是別相見見則了
了乃至諸阿羅漢因淨禪得者皆別相見三自他異
梵王報得於自住處則見餘方不見那律以修根本

得五種四禪八色清淨發真天眼隨所至處皆見三千四通明異梵王天眼是通非明羅漢天眼是通是明又淨名疏問梵王天眼見大千界與法華肉眼何異答大論明報生天眼在肉眼中天眼開闢見廣由天肉眼見色故見大千大品明菩薩肉眼見百由旬乃至大千過此則用天眼以肉眼與風相違故不說見他土若法華經力肉眼能見大千一切法者三藏二乘天眼慧眼所見事理尚不能及何況梵王而可比也故大經云學大乘者雖有肉眼名為佛眼二乘之人雖有慧眼名為肉眼以其慧眼見真斷惑與圓

教肉眼有齊有劣故圓教肉眼名佛眼者以雖具煩惱之性能知如來祕密之藏要路多羅成縷多此云能聞瑜伽云數數於此聲至於聞故翻爲耳是能聞義楞嚴耳如新卷葉或云耳如卷樺皮伽羅尼羯羅拏此云能嗅瑜伽云數由此故能嗅於香故名爲鼻是能嗅義楞嚴云鼻如雙垂爪或云鼻如盛鍼筒舐若時吃縛此云能嘗能除饑渴故瑜伽云能除饑渴羸瘦數發言論表彰呼召故名爲舌是能嘗義楞嚴舌如初月偃或云舌如偃月刀迦耶梵有四名一迦耶二設利羅三弟訶四應伽此云積聚瑜伽云諸根

所隨周徧積聚故名爲身是積聚義及依止義亦翻分謂支分楞嚴身如腰鼓頰或云身如立戟槩安般守意經云何等爲身何等爲體骨肉爲身六情合爲體統利陀耶此云肉團心卽意根所託也故云意如幽室見夫言根者義有二種一者浮塵外根二勝義內根言浮塵者四大是能造四微是所造色香味觸四微和合乃得成根故楞嚴云我今觀此浮根四塵只在我面資中云浮虛不實昏翳真性故曰浮塵此浮塵外根也言勝義者卽清淨四大洪敏鈔云此勝義根雖用能造所造八法爲體是不可見有對色能

照境發識乃聖人所知之境其義深遠非同塵境麤淺故名清淨此是染中說淨非無漏妙明之淨此勝義內根也大論問何故三識所知合爲一鼻舌身識名爲覺三識所知別爲三眼名見耳名聞意知名爲識答是三識助道法多是故別說餘三識不爾是故合說是三識但知世間事是故合爲一餘三識亦知世間亦知出世間是故別說復次是三識但緣無記法餘三識或緣善或緣不善或緣無記復次是三識能生三乘因緣如眼見佛及弟子耳聞法心籌量正憶念如是等種種差別勝天王經佛告天王菩薩摩

訶薩以方便力行般若波羅蜜於一切法心緣自在緣一切色願得佛色無所得故心緣衆聲願得如來微妙音聲心緣衆香願得如來清淨戒香心緣諸味願得如來味中第一大丈夫相心緣諸觸願得如來柔軟手掌心緣諸法願得如來寂靜之心心緣自身願得佛身心緣自口願得佛口心緣自意願得如來平等之意天王菩薩摩訶薩行般若波羅蜜無有一心一行空過不向薩婆若者徧緣諸法而能不著觀見諸法無不趣向菩提之道菩薩修習諸行皆因外緣而得成立又如大地住在水上若鑿池井卽得水

用其不鑿者無由見之如是聖智境界徧一切法若有勤修般若方便則便得之其不修者云何能得算鼓迦此云種肇曰此五衆生之所由生故名種婆沙問曰何名大種答大而是種故名大種如言大地及大王等能減能增能損能益是爲種義體相形量徧諸方域能成大事是爲大義大乘入楞伽云謂虛妄分別津潤大種成内外水界炎盛大種成内外火界飄動大種成内外風大色分段大種成内外地界圓覺云我今此身四大和合所謂髮毛爪齒皮肉筋骨髓腦垢色皆歸於地唾涕膿血津液涎沫淚精氣

大小便利皆歸於水煖氣歸火動轉歸風仁王云堅持名地津潤名水煖性名火輕動名風淨覺云通名大者且從事立智論云佛說四大無處不有故名爲大長水直以藏性釋大一何誤哉孤山云四輪持世其實火輪金輪水輪風輪也此不言土者土與金同是堅性俱屬地大故此但言四大則已攝四輪矣淨覺云然此四大風金則由妄心而起火水復由風金而起下文結云遞相爲種義見此矣宗鏡云皆從四大和合成盡是一心虛妄變維摩詰問文殊師利何等爲如來種文殊師利言有身爲種無明有愛爲種

貪恚癡爲種四顛倒爲種五蓋爲種六入爲種七識處爲種八邪法爲種九惱處爲種十不善道爲種以要言之六十二見及一切煩惱皆是佛種天台釋云卽是以非種爲種何者離三道之外更無如來種一正因卽苦道二了因卽煩惱道三緣因卽業道又上文云三道是三德種種既有三如來亦三一法佛如來二報佛如來三應佛如來種以能生爲義若不能生不名爲種以此三種能生三佛從微至著終于大果亦種類義若此三種非佛種類此外更無同類之法亦種性義性名無改此之三法從初至後不斷不

滅必致三佛三德之果故名不改今約眾生明種不出此三由煩惱潤業受身有苦三無前後亦非一時下是不橫故金錚云若有眾生未稟教者來至汝所先當語云汝無始來唯有煩惱業苦而已卽此全是理性三因此乃約性開三由未發心未曾加行故性緣了同名正因此乃對修方合又妙樂云三道是三德種者卽性種也有生性故故名爲種生時此種純變爲修此等諸文皆以迷時爲性悟後名修然此性種天台名相對種荆溪以敵對而釋有總有別若總以三道之事俱對三德之理此乃事理總論敵對若別敵對如記主

云此三從別一一各異苦道在迷屬因法身所證是果此乃因果相對煩惱是昏迷之法般若明悟之法此乃迷悟敵對行遠理是繫縛之法行順理是解脫之法此以縛脫敵對荆溪又轉名相翻種在因則翻法身爲苦道至果乃翻苦道爲法身迷日翻般若爲煩惱悟時翻煩惱爲般若縛則翻解脫爲結業脫則翻結業爲解脫始終理一故名性種若法華疏釋諸佛兩足尊知法常無性佛種從緣起是故說一乘天台解曰中道無性卽是佛種妙樂釋云立本無性爲本性德故知今種卽性家之種先德疑云淨名以

三道爲性種法華以中道爲性種觀此二處文義頗異遂立四義消通二文一種本二種體三種緣四種果遂定淨名三道是種之當體法華三德是所依體乃種之本也今謂種以能生爲義種卽是本豈有二殊學者須究二處經文各順一義維摩指迷令悟故以在迷三道爲佛種正助二修爲種緣此乃迷悟分修性法華明諸佛設教故當平等理性爲佛種逆順兩事爲種緣此乃事理分修性淨名三道乃約卽爲種三德是所依性當冰是水種法華三德指性自是種乃性當家名種如水爲冰種作此區別煥然明矣又法華疏曰若就類論種一

切低頭舉手悉是解脫種一切世智三乘解心卽般若種夫有心者皆當作佛卽法身種荆溪云類謂類例卽修德也斯乃順修三因能成三德之果故名類種此由法華徧開六道低頭舉手彈指散華本是入天之福今開卽是緣因佛種一切世智三乘解心本是五乘之智今開卽是了因佛種夫有心者不知正因今開衆生皆當作佛卽法身種妙樂問曰若爾般若解脫有於種類及以對論法身種類與對論種爲同爲異答理一義異言理一者只緣理一是故修性相對離合言義異者對生死邊名爲相對理體本淨

名爲類種又聞能觀智名爲了種聞所緣理名爲正種卽是理淨與事淨爲類此約開顯明類種昔經圓旣隔偏但約當教三因自論類種若前三教如妙樂云別教唯有種類之種而無相對於中法身種類仍別始終常淨唯不從覆故得種名此與釋籤雖法身本有不同別教爲惑所覆二文相戾妙宗釋曰別教法身爲惑所覆者良由不知本覺之性具染惡德是故染惡非二德也云云但有法身本覺隨於染緣作上一切迷中之法以是名曰爲惑所覆旣覆但中佛性之理如淨善人一切惡事非本所能爲惡人逼令作

衆惡故說善人爲惡所覆此顯定有能覆之惑所覆眞如其理不變始終常淨故說唯不從覆故得種名問妙玄云十回向始正修中此中但理不具諸法釋籤則曰不同別人理體具足而不相收故絳幘難云別人既有理性三因何緣別修緣了淨覺雖約理性三因皆但中德答未契四明之意故於妙宗釋此義曰亦爲不知本覺之性具染惡德不能全性起染惡修乃成理體橫具三法言不相收者以其三法定俱在性皆是所發猶如三分各稱帝王何能相攝是故不知性中三法二是修者二乃成橫故曰三皆在性

而不互融也藏通兩教全無此義但約當教其名非
無因時三學爲五分種達分卽爲一解脫種第五記云解脫
達分者涅槃名解脫所修善根不住生死名爲達分念處卽般若種當曉有身
爲種若非聞法孰能自知不加功行捨身受身奚得
成就無上菩提遂示性類二法以爲標月之指歟攝
提翻假施設假謂三假輔行云因內因外和合方成
故所生法名因成假念不實故故前念滅滅已復生
生者必滅計能相續名相續假他待於已假立他名
已待於他假立於已相待不實名相待假成實論云
三假浮虛者如煙雲塵霧也優陀那天台禪門曰此

云丹田去臍下二寸半大論云如人語時口中風出
名優陀那此風出已還入至臍胝云風名優陀那觸
臍而上去是風觸七處頂及斷齒齦舌喉及以脣是
中語言生論云出入息是身加行受想是心加行尋
伺是語加行大集經云有風能上有風能下心若念
上風隨心牽起心若念下風隨心牽下運轉所作皆
是風隨心轉作一切事若風道不通手脚不遂心雖
有念卽舉動無從譬如人牽關揆卽影技種種所作
揆繩若斷手無所牽當知皆是依風之所作也阿那
亦云安那此云遣來入息也般那此云遣去出息也

安般守意經云安爲身般爲息安爲生般爲滅安爲
念道般爲解結所以先數所矩切計入者外有七惡
內有三惡用少不能勝多先數入也安名出息般名
入息息有四事一爲風二爲氣三爲息四爲喘有聲
爲風無聲爲氣出入爲息氣出入不盡爲喘也出息
爲生死陰入息爲思想陰或云先數出息氣則不急
身不脹滿身心輕利三昧易成或云先數入息隨息
內歛易入定故或云當隨便宜以數出入若心輕浮
繫心丹田當數入息若心昏沉繫心鼻端當數出息
此皆不許出入俱數提婆菩薩云佛說甘露門名阿

那波那於諸法門中第一安隱道焉波或云薩遮此
云有婆沙云有是何義謂一切有漏法是佛言若業
能令後生續生是名爲有華嚴云何等名有爲法所
謂三界衆生婆沙云漏是何義答住是漏義凡夫至
此被留住故浸漬是漏義至三有頂常浸漬故流出
是漏義垂盡三有還出下故持義醉義在內義放逸
義並是漏義成論云失道故名漏律云癡人造業開
諸漏門文句云漏謂三漏妙樂云一欲漏謂欲界一
切煩惱除無明二有漏謂上兩界一切煩惱除無明
三無明漏謂三界無明又輔行釋有流云有卽三有

流謂四流一見流三界見也二欲流欲界一切諸惑除見及癡三有流上二界一切諸惑除見及癡四無明流三界癡也於此三處因果不亡故名爲有爲此四法漂溺不息故名爲流

婆沙問緣起緣生有何差別答或說無有差別緣起

緣生皆有爲法或有說云亦有差別因是緣起果是緣生

涅槃云有漏法者有二種有因有果無漏法者亦有二種有因有果有漏

者是則名苦有漏因者則名爲集無漏果者則名爲滅無漏因者則名爲道薩迦耶薩此云無常荀卿曰趨舍無定謂之無常唐因明正理論云本無今有誓有還無故名無常淨住法云生不可保唯欲營生死

必定至不知顧死況此危命凶變無常俄頃之間不覺奄死內德論云百齡易盡五福難常命川流而電逝業地久而天長三塗極造而杳杳四流無際而茫茫憑法舟而利濟謝信翻以高翔宜轉咎而爲福何罔念而作狂正法念云有於胎藏死有生時命終有纔行便亡有能走忽卒智論云無常有二種一相續法壞無常二念念生滅無常宗鏡明二種四相一約麤果報說生老病死長阿含云一生相五陰興起已得命根二老相謂生壽向盡餘命無幾三病相謂衆苦迫切存亡無期四死相謂盡也風先火次諸相敗

壞身亡昇趣故又四諦論曰衆苦依止名生苦能令
變壞名老苦逼迫身因名病苦能滅諸根名死苦非
愛共聚名怨憎會苦可愛相遠名愛別離苦希望不
遂名求不得苦是衆苦相名五盛陰苦婆沙論云盛陰所生是故說盛謂生受是故說盛受所養是故說盛謂養受是故說盛問陰與盛陰有何差別答各即差別謂陰謂盛陰又陰有漏無漏盛陰一向有漏又陰染汚不染汚盛陰一向染汚章安云今依經文以五盛陰是其別體善惡陰盛即是苦體涅槃云復次菩薩修於死想觀是壽命常爲無量怨讎所繞念念損滅無有增長猶山瀑水不得停住亦如朝露勢不久停如因趣處步步近歟如牽牛羊詣於屠所出曜經佛言是日已過命

則隨滅如少水魚斯有何樂二約細惑業說生住異滅如起信論不覺心起名爲生能見能現妄取境界起念相續名之爲住執取計名名之爲異造作諸業名之爲滅唯識論云生表此法先非有滅表此法後是無異表此法非凝然住表此法暫有用今釋曰自無而有曰生自有而無曰滅前後改變名異暫爾相續名住又論云本無今有有位名生生位暫停卽說爲住住別前後復立異名暫有還無無而名滅前三有故同在現在後一是無故在過去輔行記云言三相者不立住相與異合說以人於住起常計故故淨

名云比丘汝今亦生亦老亦滅老卽是異圭峯云住
異二相同是現在故合爲一細分卽四孤山解楞嚴
云前舉四相今唯二者以生攝住以滅收異宗鏡云
雖年百歲猶若剎那如東逝之長波似西垂之殘照
擊石之星火驟隙之迅駒風裏之微燈草頭之朝露
臨崖之朽樹爍目之電光若不遇於正法必永墜於
幽途闍提闍音社此翻云生死厄那或繕摩此翻生瑜
伽云五蘊初起名之爲生依殼而起曰卵生含藏而
出號胎生假潤而興曰濕生無而忽現名化生如是
四生由內心思業爲因外穀胎藏濕潤爲緣約藉緣

多少而成次第卵生具四是以先說胎生具三濕生
具二化生唯一謂思業也俱舍云人旁生具四地獄
及諸天中有唯化生鬼通胎化二人具四生者如大
論云毗舍佉彌羅母生三十二子彌伽羅是大兒字
其母生三十二卵剖生三十二男皆爲力士其母得
三道又婆沙論云昔於此洲商人入海得一雌鶴遂
生二卵出二童子端正聰明年長出家得阿羅漢大
名世羅小名鄒波世羅大論云胎生者如常人生濕
生者如揜羅婆利姪女頂生轉輪聖王又涅槃云頂
生王從頂胞生化生者大論云如佛與四衆游行比

丘尼衆中有阿羅婆地中化生及劫初時人皆化生
旁生具四者正法念云化生金翅鳥能食四生龍龍
與金翅皆具四生走獸皆胎飛鳥俱卵證真云情想
合離四生皆具經文且據一往增勝邊說末刺誦此
云死勝鬘云生者新諸根生死者故諸根滅正法念
經云臨終四大爲害謂之四大不調有四種死若風
大不調一切身分互相割裂從足至頂分散如沙又
一乘章云有二種死何等爲二謂分段死壽有分段
身有分段死
不思議變易死因移果易
故名變易分段死者謂虛僞衆生不
思議變易死者謂阿羅漢辟支佛大力菩薩意生身

又云以分段死故說阿羅漢辟支佛智我生已盡得
有餘果證故說梵行已立凡夫人天所不能辦七種
學人先所未作虛僞煩惱斷故說所作已辦阿羅漢
辟支佛所斷煩惱更不能受後有故說不受後有攝
大乘明七種生死一分段謂三界果報二流來謂有
識之初三反出謂背妄之始四方便謂入滅二乘五
因緣謂初地已上六有後謂第十地七無後謂金剛
心北史李士謙字子約善談名理嘗有客坐不信佛
家報應義士謙諭之曰積善餘慶積惡餘殃此非休
咎耶佛經云輪轉五道無復窮已此則賈誼所言千

變萬化未始有極忽然爲人之謂也佛道未來其賢者已知其然矣至若鯨爲黃熊褒君爲龍牛哀爲猛獸彭生爲豕如意爲犬鄧艾爲牛羊祜前身李氏之子此非佛家變化異形之謂乎迦摩羅或迦末羅此云黃病又云惡垢亦云癩病智論云一者外因緣病寒熱饑渴兵刃刀杖墜落推壓如是等種種外患爲惱二者內因緣病飲食不節臥起無常四百四病名爲內病阿薩闍此云不可治病弘明集云必死之病雖聖莫蠲可療之疾待醫方愈故涅槃明三種病一易治二難治三不可治淨名疏云療治有損一有從

初服藥但增而不損終無差理是名增增二或雖因篤方治卽愈是名增損三或有服藥初雖漸損而後更增是名損增四從初漸損乃至平服是爲損損又釋治衆生病一增增者卽底下凡夫若爲說法更起誹謗闡提之罪如善星調達等也二增損者如尸利鞠多三損增者如大論明四禪比丘謂是四果臨終見生處謫無涅槃卽墮地獄又毗曇成實明退法人皆其相也四損損者卽身子等諸得道人珊若婆此云癆風病一發不起智論云四百四病者四大爲身常相侵害一一大中百一病起冷病有二百二水風

起故熱病有二百二地火起故止觀明治病方法既深知病源起發當作方法治之治病之法乃有多途舉要言之不止止觀二種方便云何用止治病相有師言但安心止在病處卽能治病所以者何心是一期果報之主譬如王有所至處羣賊逆散次有師言臍下一寸名憂陀那此云丹田若能止心守此不散經久卽多有所治有師言常止心足下莫問行住寢臥卽能病治所以者何人以四大不調故多諸疾患此由心識上緣故令四大不調若安心在下四大自然調適病除矣有師言但知諸法空無所有不取

病相寂然止住多有所治所以者何由心憶想鼓作四大故有病生息心和悅衆病卽差故淨名經云何爲病本所謂攀緣云何斷攀緣謂心無所得如是種種說用止治病之相非一故知善修止法能治衆病次明觀治病者有師言但觀心想用六種氣治病者卽是觀能治病何等六種氣一吹二呼三嘻四呵五噓六咽此六種息皆於唇口之中想心方便轉側而作綿微而用頌曰心配屬呵腎屬吹脾呼肺咽聖皆知肝臟熱來噓字至三焦壅處但言嘻高僧傳僧善疾甚篤將極告弟子曰吾患腹中冷結者昔在少年

山居服業糧粒既斷嬾往追求噉小石子用克旦夕
因覺爲病死後可破腹看之果如其言南山鈔云但
饑渴名生病亦名故病每日常有故以食爲藥醫之
功僧祇律云佛住舍衛國難陀母人作金飯逼上汁
飲覺身中風除食消便作念闍梨是一食人應當食
粥乃取多水少米煎去二分然後入胡椒華茱末盛
滿罍持詣佛所白言惟願世尊聽諸比丘食粥佛許
仍爲說偈次四分云佛在耶頻頭國因覓沙施粥佛
許之又十誦云婆羅門王阿耆達施八般粥謂乳酪
胡麻豆摩沙荏蘇等佛許之高僧法開晉升平中孝

宗有疾開視牀知不起不肯進藥獻后怒收付廷尉
俄而帝崩獲免或問法師曰高明剛簡何以醫術經
懷開曰明六度以除四魔之疾調九候以療風寒之
病自利利他也不亦可乎孫綽曰才辯縱橫以數術通
教其在開公焉

翻譯名義集卷第十七

音釋

夷

而克切

硬

魚孟切

鵲

聿音鳥名

搯

厄音捉也

覈

下華切

羸

力爲切

戟

居逆切

槩

朔音銀音

斲

音齒根肉也

振

麗音發也

喘

昌亮切

張

帳音

漬

疾智切

迪

株倫切

翻

下華切

異

異音

佻

語乞切

揜

菴音

咆

匹貌切

教

二切

攝述下

佛說阿含經卷第七

二十五

誦

汝咸切

餘

古本切

應

訖力切

金

父音

華

必音

菱

鉢音

在

如甚切

吳江居士周氏
翻譯名義

詠自味味出不亦四乎終終曰木轉餘餘以養漸能
鄭開曰即六更以余四更之與隨以與以風寒之
謝而帝前變食近聞去暇曰高更隨隨可以習論聲
宗有與開與非味味不味不肯與藥燭白然非以去得

翻譯名義集卷第十八

宋姑蘇景德寺普潤大師法雲編

統論二諦篇第五十九

教傳東土

東標所至

法本西域

西顯所出

當聞香以尋根故公

流而究原辨佛陀僧伽之號解菩提般若之名隨機

之語雖曰無邊旨歸之意唯詮二諦今就集末略開

七門

一原宗

二釋名

三辨義

四示體

五釋相

六境智

七勸誡

一原宗者中觀論云諸佛依二諦為衆生說法一以

世俗諦第二義諦良以佛之說法語不徒然凡所立言咸詮實理故聞法者悉有所證以依二諦爲機說故如大論云有二種衆生一者知諸法假名二者著名字爲著名字衆生故說無相爲知諸法假名衆生故說世諦是以世俗顯緣起之事諸法歷然故佛事門中不捨一法勸臣以忠勸子以孝勸國以治勸家以和弘善示天堂之樂懲非顯地獄之苦此依俗諦也真諦彰本寂之理一性泯然所以實際理地不受一塵是非雙泯能所俱亡指萬象爲真如會三乘歸實際此依真諦也二釋名者此二諦法就能詮名

談真則逆俗順俗則乖真以真是實義審實是真俗是假義審假是俗故涅槃云出世人所知名第一義諦世人所知名世諦北山錄云會極捐情之謂真起微涉動之謂俗真也者性空也俗也者假有也假有之有謂之似有性空之空謂之真空此約事理對釋昭明太子云真諦離有離無俗諦卽有卽無卽有卽無斯是假名離有離無此爲中道此約中邊判釋也三辨義者宗鏡問曰一心二諦理事非虛證理性而成真審事實而爲俗皆具極成之義不壞二諦之門大小二乘同共建立如何是極成之義答所成決定

不可移易隨真隨俗各有道理瑜伽論云一有世間極成真實二道理極成真實世間極成真實者謂一切世間於彼彼事隨順假立世俗慣習悟入覺慧所見同性謂地唯是地非是火等乃至苦唯是苦非是樂等樂唯是樂非是苦等以要言之此卽如此非不如此是卽如是非不如是決定勝解所行境事一切世間從其本際展轉傳來想自分別共所成立不由思惟籌量觀察然後方取是名世間極成真實道理極成真實者依止現比及至教量極善思惟擇決定智所行所知事由證成道理所建立所施設義是名

道理極成真實四示體者二諦之法明所詮體如昭明云世人所知生法爲體聖人所知不生爲體從人雖異其體不殊故荆溪云祇點一法二諦宛然俗則百界千如真則同居一念又起信云摩訶衍者總說有二種云何爲二一者法二者義此以一法而分二義談實相不壞於假名論差別不破於平等昭明云真卽有是空俗指空爲有宗鏡云俗諦不得不有有常自空真諦不得不空空但徹有故十疑論注云說相而萬法森羅實無所得談性而一如寂滅不礙隨緣真是俗家之真萬法自泯俗是真家之俗一性恒

殊以不壞假名故則彼此生滅差別以說諸法實相
故則彼此生滅自亡祇於不一而明不二故仁王云
於解常自一智融融通
法性常一於諦常自二聖人見真了達
凡夫見俗
此一二真入聖義諦故古德云二諦並非雙恒乖未
曾各二雙顯泯中謂非真非俗一雙孤鴈掠地高飛
兩個鴛鴦池邊獨立又先德云真俗雙泯二諦恒存
空有兩亡一味常現是知各執則失互融則得各執
則失者如云有爲雖爲捨之則大業不成無爲雖空
住之則慧心不朗互融則得者如云雖知諸佛國及
以衆生空而常修淨土教化諸衆生故十疑論注云

聖人得其意也於隨緣處而談不變於成事處而說
體空故荆溪云應知萬法是真如由不變故真如是
萬法由隨緣故此等明文皆論真俗之體一也五釋
相者妙玄云取意存略但點法性爲真諦無明十二
因緣爲俗諦於義則足但人心麤淺不覺其深妙更
須開拓則論七種二諦釋籤解云然此七文散在諸
經無一處具出唯大經十二列八二諦章安作七二
諦銷之初一是總餘七是別經云出世人心所見者
名第一義諦世人心所見者名爲世諦疏云總冠諸
諦世情多種束爲世諦聖智多知束爲第一義諦卽

是諸教隨情智也經云五陰和合稱名某甲是名世諦解陰無陰亦無名字離陰亦無是名第一義諦疏云名無名卽生滅二諦妙玄云實有爲俗實有滅爲真經云或有法有名有實是名第一義諦或有法有名無實是名世諦疏云實不實卽無生二諦妙玄云幻有爲俗幻有爲真經云如我人衆生壽命知見乃至如龜毛兔角等陰界入是名世諦苦集滅道是名真諦疏云定不定二諦卽單俗複真妙玄云幻有爲俗幻有爲真經云世法有五種謂名世句世縛世法世執著世是名世諦於此五法心無顛倒名第一義諦疏云法不法亦是含中二諦也

妙玄云四者幻有爲俗幻有爲真經云燒割死壞是名世諦無燒割死等是名第一義諦疏云燒不燒複俗單中也妙玄云幻有幻有卽空皆名爲俗經云有八種苦是名世諦無八種苦故是第一義諦疏云苦不苦二諦亦是複俗單中妙玄云幻有幻有卽空皆名爲俗經云譬如一人有多名字依父母生是名世諦依十二因緣和合生者名第一義諦疏云和合二諦真俗不二複俗複中也妙玄云幻有幻有卽空皆爲俗一切法趣有趣空趣有不空爲真又云若略說者界內相卽不相卽界外相卽不相卽四種二諦也別接通五也圓接通六也圓接別七也天台遂明四正三六境智者起信鈔問云境智爲一爲異接之教法

答云智體無二境亦無二智無二者只是一智義用有殊約知真處名爲真智約知俗處名爲俗智境無二者謂色卽是空爲真境空卽是色爲俗境由是證真時必達俗達俗時必證真了俗無性卽是真空豈有前後耶況無心外之境何有境外之心是卽心境渾融爲一法界七勸誡者大經云所言二諦其實是方便說二如醉未吐見日月轉謂有轉日及不轉日醒人但見不轉不見於轉謂一不一言二非二當以智解勿以情執故佛告阿難自我往昔作多聞士共文殊師利諍二諦義死墮三塗經無量劫吞熱鐵

丸從地獄出值迦葉佛爲我解釋有無二諦迦葉佛言一切諸法皆無定性汝言有無是義不然一切萬法皆悉空寂此二諦者亦有亦無汝但知文不解其義當知二諦俗諦故有真諦故無體不思議矣可偏執學佛教者當離情想故佛藏云刀割害閻浮提人其罪尤少以有所得心說實相法其過彌甚當知佛法不思議唯教相難解幸冀後賢於佛聖教研精覃思勿麤略焉

沙門服相篇第六十

大論云釋子受禁戒是其性剃髮割截染衣是其相

道宗鈔云儀卽沙門相也削髮壞衣是體卽沙門性也無表戒法是僧祇云三衣者賢聖沙門之標幟四分云三世如來並著如是衣大品明十二頭陀衣有二種一者納衣智論釋云好衣因緣故四方追逐墮邪命中若受八好衣則生親著若不親著檀越則恨又好衣是未得道者生貪著處好衣因緣招致賊難或至奪命有如是等患故受弊納衣法二但三衣智論釋云行者少欲知足衣趣蓋形不多不少故受三衣白衣求樂故多畜種種衣或有外道苦行故裸形無恥是故佛弟子捨二邊處中道北山云憍陳如解

服五錢須菩提華房百寶俱聖人也衡嶽終身一衲玄景每曙更衣俱高僧也克不克在于我可不可亦不在乎物也震越應法師云此翻衣服應是臥具釋名曰服上曰衣衣依也所以庇寒暑也傳云衣身之章也上曰衣下曰裳白虎通曰衣者隱也裳者障也所以隱形自障蔽也涅槃云如世衣裳障覆形體袈裟具云迦羅沙曳此云不正色從色得名章服儀云袈裟之目因於衣色如經中壞色衣也會正云準此本是草名可染衣故將彼草目此衣號十誦以爲數具謂同羶席之形四分以爲臥具謂同衾被之類薩

婆多云臥具者三衣之名大淨法門經云袈裟者晉
名去穢大集經名離染服賢愚經名出世服真諦雜
記云袈裟是外國三衣之名名含多義或名離塵服
由斷六塵故或名消瘦服由割煩惱故或名蓮華服
服者離著故或名間色服以三如法色所成故言三
色者律有三種壞色青黑木蘭青謂銅青黑謂雜泥
木蘭卽樹皮也業疏云聽以刀截成沙門衣不爲怨
賊所剝故章服儀云條堤之相事等田疇之畦貯水
而養嘉苗譬服此衣生功德也佛令象此義不徒然
五分云衣下數破當倒披之在雨中行水入葉中應

順披之章服儀云比見條葉不附正儀當馬齒鳥足
縫之卽須順左右條開明孔不作卽同縵衣南山問
比見西域僧來多縫衣葉者何答此佛滅後將二百
年北天竺僧與外道同住外道嫉之密以利刀內衣
葉中同往王所外道告王沙門釋子內藏利刀欲將
害王因告檢獲由此普誅一國比丘時有耶舍阿羅
漢令諸比丘權且縫合爲絕命難此乃彼方因事權
制非佛所開故義淨云西國三衣並皆刺合唯東夏
開而不縫依律大衣服五日成七條四日成五條二
日成限日不成尼犯墮比丘突吉羅業疏云若有衣

不受持者突吉羅下二衣有長者開將作從悲華經云佛於寶藏佛前發願願成佛時袈裟有五功德一入我法中犯重邪見等於一念中敬心尊重必於三乘授記二天龍人鬼若能敬此袈裟少分即得三乘不退三若有鬼神諸人得袈裟乃至四寸飲食充足四若衆生共相違背念袈裟力尋生慈心五若持此少分恭敬尊重常得勝他瓔珞經云若天龍八部鬪爭念此袈裟生慈悲心海龍王經龍王白佛如此海中無數種龍有四金翅常來食之願佛擁護令得安隱於是世尊脫身阜衣告龍王汝取是衣分與諸龍

皆令周徧於中有值一縷之者金翅鳥王不能觸犯持禁戒者所願必得搜玄引大集王問比丘不能說遂羞墮地袈裟變白法滅盡經云沙門袈裟自然變白應法師云韻作髦毫音加沙葛洪字苑始改從承僧伽黎西域記云僧迦脰舊訛云僧伽黎此云合又云重謂割之合成義淨云僧迦脰唐言重複衣靈感傳云每轉法輪披僧伽黎南山云此三衣名諸部無正翻今以義譯大衣名襍碎衣以條數多故若從用爲名則曰入王宮聚落時衣乞食說法時著薩婆多論大衣分三品九條十一條十三條兩長一短名下

品十五條十七條十九條三長一短名中品二十一
條二十三條二十五條四長一短名上品會正記問
所以長增而短少者業疏云法服敬田爲利諸有表
聖增而凡減也業疏云今準十誦加持應云大德一
心念我比丘某甲是僧伽梨若千若短割
禪衣持三會正記云如缺大衣下二衣有長者開將
作從去聲受持應加云大德一心念我某甲比丘此僧
伽梨二十五條衣受四長一短割截衣持三說僧祇
捨者具修威儀加法云大德一心念我比丘某甲此僧伽梨是
我三衣數先受持今捨一說下二衣亦爾鬱多羅僧或郁多

羅僧此譯上著衣卽七條也南山云七條名中價衣
從用云入衆時衣禮誦齋講時著若受應加法云此
鬱多羅僧七條衣受兩長一短割截衣持三說如缺
上下二衣作從加法例上安陀會或安恒羅婆沙此云中宿衣謂
近身住也南山云五條名下衣從用云院內行道襪
作衣若受應加法云此安陀會五條衣受一長一短
割截衣持三說如缺五條開將上二衣作從五分云
儀手執衣心菩薩經云五條名中著衣七條名上
口言加法云云永大衣名衆集時衣戒壇經云五條下衣斷貪身也
七條中衣斷瞋口也大衣上永斷癡心也華嚴云著

袈裟者捨離三毒四分云懷抱於結使不應披袈裟鉢吒唐言縵條卽是一幅氎無田相者三衣俱通縵也佛法至此一百八十七年出家未識割截祇著此衣尼師壇或尼師但耶此名坐具或云隨坐衣業疏佛言爲身爲衣爲臥具故制畜之長四廣三更增半揅手者善見云令於縵際外增之迦留陀夷身大坐不容故加之半揅十誦云新者二重故者四重十誦云不應受單者離宿突吉羅戒壇經云尼師壇如塔之有基也汝今受戒卽五分法身之基也良以五分由戒而成若無坐具以坐汝身則五分定慧無所從生天神黃瓊云元

佛初度五人及迦葉兄弟並制袈裟左臂坐具在袈裟下云云後度諸衆徒侶漸多年少比丘儀容端美入城乞食多爲女愛由是製衣角在左肩後爲風飄聽以尼師壇鎮上後外道達摩多問比丘肩上片布持將何用答曰擬將坐之云云達摩多云此衣旣爲可貴有大威靈豈得以所坐之布而居其上云云比丘白佛由此佛製還以衣角居于左臂坐具還在衣下但不得垂尖角如象鼻羊耳等相摩得勒伽云若離宿不須捨業疏云受應加云大德一心念我比丘某甲此尼師壇應量作今受持三說若捨準上僧祇支或僧卻崎西

域記云唐言掩腋舊或名竭支正名僧迦錫此云覆腋衣用覆左肩右開左合竺道祖云魏時請僧於內自恣宮人見僧偏袒不以爲善遂作此衣施僧因綴於左邊祇支上因而受稱卽偏衫右邊今隱祇支名通號兩袖曰偏衫今作時須開後縫截領以存元式故也泥縛些那或云泥伐散那西域記唐言裙云舊曰涅槃僧訛也旣無帶襷其將服也集衣爲襪廣雅便縫曰襪束帶以條襪則諸部各異色乃黃赤不同釋名云袈裟也連接羣幅也舍勒應法師譯云內衣也半者言舍勒相短似今短羣也小衣論雖不顯

於相可類半泥洹也迦絺那明了論云爲存略故但言迦提此翻功德以坐夏有功五利賞德也西域記以迦提翻云昂星昂星直此月故律鈔引明了論翻爲堅實能感實能感多衣衣無敗壞故又名難活以貧人取活爲難捨少財入此衣功德勝如以須彌大衣聚施也或云堅固又云廕覆古翻爲賞善罰惡衣賞前安居人後安居人不得也亦翻功德衣以僧衆同受此衣招五利功德律中受此衣故畜長財離衣宿背請別衆食食前食後至他家四分云安居竟應受功德衣則前安居人七月十六日受至十二月十

五日捨四分云若得新衣若檀越施衣若蠶掃衣

分四

云蠶掃者則非衣人衣

新物撰作淨若已浣浣已納作淨卽日

來不經宿不以邪命得應法四周有緣五條作十隔用袈裟色受捨應鳴鐘集僧羯磨具出自恣篇僑奢耶應法師翻蟲衣謂用野蠶絲綿作衣事鈔云卽黑毛臥具寧音義云梵云高世耶譯云野蠶綿東天竺有國名烏阇粳米欲熟葉變爲蟲蟲則食米入取葵以爲綿也如此絲綿者名摩呵跋多此言大衣衣甚貴卽大價之衣感通傳云伏見西來梵僧咸著布氎具問答云五天竺國無著蠶衣由此興念著斯章服

儀屈胸此云大細布緝木綿華心織成其色青黑卽達磨所傳袈裟毼婆此云木綿劫波窻或言劫貝卽木綿也正言迦波羅此樹華名也可以爲布高昌國名氎罽賓國南大者成樹已此形小狀如土葵有殼剖以出華如柳絮可紉以爲布迦鄰陀衣細錦衣也兜羅綿兜羅此云細香苑音義翻冰或云兜沙此云霜斯皆從色爲名或名妬羅綿妬羅樹名綿從樹生因而立稱如柳絮也亦翻楊華或稱兜羅毼者毛毼也熏聞云謂佛手柔軟加以合縵似此綿也瞿修羅此云圖像從其衣形而立名若著瞿修羅則不著僧

迦鷁尼衛此云裏衣欽跋羅卽毛頭鳩羅此云細布
芻摩此云麻衣西域記云衣麻之類也麻形細荊芥
葉青色西域麻少多用草羊毛顚鉢羅西域記云織
細羊毛褐賴縹西域記云織野獸毛細軟可得緝績
故以見珍而克服用兜那波吒此云絹俱蘇摩此云
華摩羅此云髮苑師云一切華通名俱蘇摩別有一
華獨名俱蘇摩此云悅意其華大小如錢色甚鮮白
衆多細葉圓集共成應法師云西域結髮師多用蘇
摩羅華行列結之以爲條貫無問男女貴賤皆此莊
嚴或晉或身以爲飾好正法念云生天華鬘在額

鍵椎道具篇第六十一

菩薩戒經云資生順道之具中阿舍云所蓄物可資
身進道者卽是增長善法之具辯正論云沙門者行
超俗表心游塵外故應器非廊廟所陳染衣異朝宗
之服北山錄云簠簋俎豆制度文章爲禮之器升降
上下周旋褻襲爲禮之文鐘鼓管磬羽籥干戚先王制舞
文以羽籥干戚籥如笛三孔而短于盾也戚矛也爲樂之器屈伸俯仰綴兆
舒疾爲樂之文置茲則禮樂廢矣繕寫續刻香臺法
機爲道德之器髡袒拜繞禪講齋戒爲道德之文弛
茲則道德微矣鍵椎聲論翻爲磬亦翻鐘資持云若

諸律論竝作捷槌或作捷椎今須音槌爲地又羯磨
疏中直云捷地未見椎字呼爲地也後世無知因茲
一誤至於鈔文一宗祖教凡捷槌字竝改爲椎直呼
爲地請尋古本及大藏經律考之方知其謬今須依
律論竝作捷槌至呼召時自從聲論增一云阿難升
講堂擊捷椎者此是如來信鼓也五分云諸比丘布
薩時不時集妨行道佛言當唱時至若打捷椎若打
鼓吹螺使舊住沙彌淨人打不得多應打三通若唱
二時至亦使沙彌淨人唱住處多不得徧聞應高處
唱猶不知集更相語知若無沙彌比丘亦得打事鈔

云若尋常所行生椎之始必漸發聲漸希漸大乃至
聲盡方打一通佛在世時但有下三故五分云打三
通也後因他請方有長打然欲初鳴時當依經論建
心標爲必有徵應至鍾所禮三寶訖具儀立念我
鳴此鍾者爲召十方僧衆有得聞者竝皆雲集共同
和利又諸惡趣受苦衆生令得停息故付法藏傳中
罽膩吒王以大殺害故死入千頭魚中劒輪繞身而
轉隨所隨生羅漢爲僧維那依時打鍾若聞鍾聲劒
輪在空如是因緣遣信白令長打使我苦息過七日
已受苦卽息江南上元縣一民時疾暴死心氣尚煖

凡三日復甦乃誤勾也自言至一殿庭間忽見先王被五木縲械甚嚴民大駭竊問曰王何至於斯耶王曰吾爲宋齊丘所誤殺和州降者千餘人以冤訴囚此王問其民曰汝何至斯耶其民具道誤勾之事王聞其民卻得生還喜且泣曰吾仗汝歸語嗣君凡寺觀鳴鍾當延之令永吾受苦惟聞鍾則暫休或能爲吾造一鍾尤善民曰我下民耳無緣得見設見之胡以爲驗王沉慮曰吾在位嘗與于闐國交聘遣吾一瑞玉天王吾愛之嘗置於髻受百官朝一日如廁忘取之因感頭痛夢神謂我曰玉天王寘於佛塔或佛

體中則當愈吾因獨引一匠攜於瓦棺寺鑿佛左膝以藏之香泥自封無一人知者汝以此事可驗民既還家不敢輒已遂乞見王具白之果曰冥冥何憑民具以玉天王之事陳之王親詣瓦棺剖佛膝果得之感泣慟躡遂立造一鍾於清涼寺鐫其上云薦烈祖孝高皇帝脫幽出厄以玉像建塔葬於蔣山智興鳴鐘事出法增一云若打鍾時一切惡道諸苦並得停止應法師準尼鈔云時至應臂吒犍槌應師釋云梵語臂吒此云打梵語犍槌此云所打之木或檀或桐此無正翻彼無鍾磬故也音義指歸斥云祇如梵王鑄祇桓

寺金鍾又迦葉結集過銅鍵槌豈無鍾耶但天竺未知有磬五分律云隨有瓦木銅鐵鳴者皆名鍵地又律中集僧有七種法一量影二破竹作聲三作煙四吹貝五打鼓六打鍵槌七唱諸大德布薩說戒時到事鈔明入堂法應在門外偏袒右肩歛手當心攝恭敬意擬堂內僧並同佛想緣覺羅漢想何以故三乘同法食故次欲入堂若門西坐者從戶外旁門西頰先舉左腳定心而入若出門者還從西頰先舉右腳而出若在門東坐者反上可知不得門內交過若欲坐時以衣自蔽勿露形醜須知五法一須慈敬重法

尊人二應自卑下如拭塵中三應知坐起俯仰得時四在彼僧中不爲雜語五不可忍事應作默然凡徒衆威儀事在嚴整清潔軌行可觀則生世善心天龍叶贊華嚴云具足受持威儀教法是故能令僧寶不斷智論云佛法弟子同住和合一者賢聖說法二者賢聖默然準此處衆唯施二事不得雜說世論類於汚家俳說俳戲也又貴靜攝不在誼亂誦經說法必須知時成論云雖是法語說不應時名爲綺語後裔住持願遵斯式舍羅四分此云籌五分籌極短並五指極長拳一肘極麤不過小指極細不得減箸十誦云

爲檀越問僧不知數佛令行籌不知沙彌數行籌數之若人施布薩物沙彌亦得雖不往布薩羯磨處由受籌故四分爲受供行籌通畔彌也若未受十戒亦得受籌以同受供故業疏三種行籌一頭露二覆藏以物覆籌三耳語耳畔勸勉事鈔云今僧寺中有差僧次請而簡客者此僧次翻名越次也卽令客僧應得不得主人犯重隨同情者多少通是一盜隙棄羅此云錫杖由振時作錫錫聲故十誦名聲杖錫杖經又名智杖亦名德杖彰智行功德故聖人之幬幟賢士之明記道法之幢根本雜事云比丘乞食深入長者之家遂

招譏蒔比丘白佛佛云可作聲警覺彼卽呵呵作聲誼鬧復招譏毀佛制不聽遂拳打門家人怪問何故打破我門默爾無對佛言應作錫杖苾芻不解佛言杖頭安環圓如酸口安小鐲子搖動作聲而爲警覺動可一二無人聞時卽須行去五百問論持錫有多事能警惡蟲毒獸等義淨云錫杖都有三分上分是錫中木下或牙角也若二股六環是迦葉佛製若四股十二環是釋迦佛製齊稠禪師在懷州王屋山聞帟鬪以錫杖解之因成頌云本自不求名剛被名求我巖前解二帟障卻第三果又鄧隱峯飛錫空中解

於二陣刺竭節此云杖頌云柳栗橫擔不顧人直入
千峯萬峯去軍遲此云瓶寄歸傳云軍持有二若甕
瓦者是淨用若銅鐵者是觸用西域記云摺稚迦卽
澡瓶也舊云軍持訛略也西域尼畜軍持僧畜澡灌
謂雙口澡灌事鈔云應法澡灌資持云謂一斗已下
鉢里薩羅伐拏此云濾水羅會正記云西方用上白
氎東夏宜將密絹若是生絹小蟲直過可取熟絹四
尺捉邊長挽兩頭刺著卽是羅樣兩角施帶兩畔直
向中安橫杖尺六兩邊繫柱下以盆承傾水時罐底
須入羅內如其不爾蟲隨水落墮地墮盆還不免殺

僧祇蟲細者三重漉毗尼母應作二重漉水囊若猶
有應作三重不得夾作恐中間有蟲難出當各作捲
逐重覆卻方護生也根本百一羯磨明五種水羅一
方羅用絹三尺或二尺隨時大小作二法瓶陰陽瓶
也三君遲以絹繫口以繩懸沉於水中待滿引出四
酌水羅五衣角羅但取密絹方一搭手或繫瓶口或
安鉢中濾水用也鉢塞莫或云阿喇吒迦二合此云
數珠木棖子經云當貫木棖子一百八箇常自隨身
志心稱南無佛陀南無達摩南無僧伽乃過一子具
如彼經鉢多羅此云應器發軫云應法之器也謂體

色量三皆須應法體者大要有二泥及鐵也色者熏作黑赤色或孔雀咽色鴿色量者大受三斗小受斗半中品可知又翻爲薄謂治厚物令薄而作此器南山云此姬周之斗也準唐斗上鉢一斗下鉢五升五分云佛自作鉢坏以爲後式受時準十誦云大德一心念我比丘某甲此鉢多羅應量受常用故三若捨準衣律云比丘持木鉢佛言不應持如是鉢此是外道法也鍵銘母論譯爲淺鐵鉢經音疏云鉢中之小鉢今呼爲鑕子十誦律云鉢半大鍵銘小鍵銘四分律云鍵銘入小鉢小鉢入次鉢次鉢入大鉢或作捷

次建鉉並梵音輕重俱夜羅此云隨鉢器法寶解云卽匙箸鍵銘等浮囊五分云自今聽諸比丘畜浮囊若羊皮若牛皮傳聞西域渡海之人多作鳥翎毛袋或齋巨牛脬海船或失吹氣浮身

翻譯名義集卷第十八

音釋

複

方復切重襍徒煩切弛尸紙切寘支義切安煩

面

復出皆切併優談笑股公戶切櫛胡慣切脬普交切

也

公與專慣古患切祐託標昌志切曙常恕切衾

音

堤二音畦戶圭切縵莫半切揅貴音崎去奇切鴉處脂切綬

防衛些桑簡切襍普患切禱之涉切揲牒切浣胡管切晌舜切聵

式染蜀居切紉女鍾切眊而吏切毳此芮切簠音甫切簋音軌切

肉圓俎莊呂切楊先的切襲似立切簪藥切捷推切鑢上巨寒切鑢下音

地陟瓜切酸瓜切恂中音似鍵鑄也鑢度客切鑢音訓

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

吳江居仕周抵施資刻此來吳近事男法樂對

翻譯名義集卷第十九

宋姑蘇景德寺法潤大師法雲編

齋法四食篇第六十二

佛地論云任持名食謂能任持色身令不斷壞長養

善法身依食住命託食存流入五臟克浹四肢補氣

益肌身心適悅食有三德一輕軟二淨潔三如法味有六種謂苦酸甘辛鹹淡楞嚴

云如是世界十二類生不能自全依四食住所謂段

食觸食思食識食是故佛言一切衆生皆依食住

李釋曰言段食者段謂形段以香味觸三塵爲體入

腹變壞資益諸根故言段食起世經云麤段微細食閻浮提人飯麩豆肉等

名體段食按摩澤浴拭膏等名微細食古譯經律皆
名搏食說文搏圓也禮云無搏食通俗文手團曰搏
重聞云其義則局如漿飯等不
可搏故於是後譯皆云段食
言觸食者觸謂觸對
取六識中相應觸對前境而生喜樂故名觸食
通慧云如男與女相對爲觸觸能資身故得食名準僧祇見色愛著名食豈非觸食義耶設非觸食何以觀戲劇等終日不食而自飽耶起世經云一切卵生得身故以觸爲食沈疏云冷煖觸等亦名觸食言思食
者思謂意思取第六識相應思於可意境生希望故
起世經云思食者若有衆生意思資潤諸根增長如
魚鯨蛇蝦蟇伽羅羅陀等及餘衆生以意思潤益諸
根壽命者此等用思爲食熏聞云相應觸及相應思
者皆心所徧行法中也沈疏云思想飲食令人不死
亦名思食言識食者識卽第八執持之相由前三食勢分
所資令此識增勝能執持諸根大種故
起世經云識食地獄衆生

及無邊識處天等皆用識持以爲其食

若約三界辨之段食唯在欲界

以色無色無香味二塵餘之三食徧通三界

中陰但有二食

亦有段食如禪心論云如人中陰還食人中所食香氣也但現陰麤故多藉段食中陰細故多藉三食耳

此乃總敘四食也僧跋卽等供之唱法也寄歸傳云

三鉢羅佉多舊訛云僧跋跋梵摩難國王經云夫欲施

食者皆當平等不問大小於是佛令阿難臨飯唱僧

跋僧跋者衆僧飯皆平等故莊嚴論明尸利毘多長

者受外道囑以毒和食請佛及衆佛知令阿難唱僧

跋唱已方食唱已毒散事鈔云況僧食十方普同彼

取自分理應隨喜而人情忌憚用心不等或有閉門

限礙客僧者不亦蚩乎鳴鐘本意豈其然哉出家捨
著尤不應爾但以危脆之身不能堅護正法浮假之
命不肯遠通僧食違諸佛之教損檀越之福傷一時
衆情塞十方僧路傳謬後生所敗遠矣改前迷而復
道不亦善哉慳食獨啖
餓鬼之業或問僧事有限外客無窮以
有限之食供無窮之僧事必不立答曰此乃鄙俗之
淺度瑣人之短懷豈謂清智之深識達士之高見夫
四事之供養三寶之福田猶天地之生長山海之受
用何有盡哉故佛藏經云當一心行道隨順法行勿
念衣食所須者如來白毫相中一分供諸一切出家

弟子亦不能盡由此言之勤修戒行至誠護法由道
得利以道通用寺寺開門處處同食必當供足判無
乏少凡受用時應作五觀一計功多少量彼來處論大
云復次思惟此食墾植耘除收穫蹂治春磨淘汰炊
煮乃成用功甚重計一鉢之飯作夫流汗集合量之
食少汗多此食作之功重辛苦如是入口食之即成
不淨更無所直宿昔之間變爲屎尿本是美味人之
所嗜變成不淨德不欲見行者自思惟如此喫食我
若貪著當墮地獄噉鐵丸從地獄出當作畜生牛
羊駱駝償其宿債或作猪狗常二付已德行全缺多
減三防心顯過不過三毒四正事良藥取濟形苦五
爲成道業世報非意事鈔食不過三匙初匙斷一切
惡中匙修一切善後匙度一切衆生增一云多食致

苦患少食氣力衰處中而食者如秤無高下通沙他
此云齋日請觀音經疏云齋者齊也齊身口業也齊
者只是中道也後不得食者表中道法界外更無別
法也中前得啖而非正中此得明表前方便但似道
之中得有證義故得啖也亦是表中道法界外有法
也闡義引祭統云齋之爲言齊也齊不齊以致齋者
也是故君子非有大事也非有恭敬也則不齋不齋
則於物無防也嗜欲無止也及其將齋也防其邪物
訖其嗜欲耳不聽樂今釋氏以不過中食爲齋亦取
其防邪訖欲齊不齊之義也毗羅三昧經瓶沙王問

佛何故日中佛食答云早起諸天食日中三世佛食
日西畜生食日暮鬼神食佛制斷六趣因令同三世
佛食故今約理解故云齋者祇是中道後不得食者
卽佛制中後不得食也今表初住初地圓證中道心
外無法如中後不食也中前得啖者佛制中前非正
食皆得啖之毗婆沙論云夫齋者以過中不食爲體
以八事助成齋體共相支持名八支齋法報恩經云
以無終身戒不名優婆塞但名中間人智論問曰何
故六齋日受八戒修福德答是日惡鬼逐人欲奪人
命疾病凶衰令人不吉是故劫初聖人教人持齋修

善作福以避凶衰是時齋法不受八戒直以一日不食爲齋後佛出世教語之言汝當一日一夜如諸佛持八戒不過中食云云是功德將人至涅槃如四天王經中佛說月六齋日使者太子及四天王自下觀察衆生布施持戒孝順父母少者便上忉利以啓帝釋諸天心皆不悅說言阿脩羅種多諸天種減少若布施持戒孝順父母多者諸天帝釋心皆歡喜說言增諸天衆減損阿脩羅云云又提謂經明八王日何等爲八王日謂立春春分立立夏夏至立秋秋分立立冬冬至是謂八王日天地諸神陰陽交代故名八王日烏哺

沙他此云受齋又云增長謂受持齋法增長善根南齊沈約字休文撰論云人所以不得道者由於心神昏惑心神所以昏惑由於外物擾之擾之大者其事有三一則榮名勢利二則妖妍靡曼三則甘旨肥濃榮名雖日用於心要無畧刻之累妖妍靡曼方之已深甘旨肥濃爲累甚切萬事芸芸皆三者之枝葉耳聖人知不斷此三事故求道無從可不爲之立法而使易從也若直言三事惑本竝宜禁絕而此三事是人情所惑甚念累所難遣雖有禁約之旨事難卒從譬於方舟濟河豈不欲直至彼岸河流既急會無

直濟之理不得不從邪流靡久而獲至非不願速事
難故也禁此三事宜有其端何則食之於人不可頓
息於其情性所累莫甚故以此晚食併置中前自中
之後清虛無事因此無事念慮得簡在始未專在久
自習於是束八支紆以禁戒靡曼之欲無由得前榮
名衆累稍從事遣故云往古諸佛過中不食蓋是遣
累之筌筭適道之捷徑而惑者謂止於不食此乃迷
於向方不知厥路者也處處經佛言中後不食有五
福一少姪二少睡三得一心四無有下風五身得安
隱亦不作病四分戒云若比丘非時食波逸提蒲闍

尼四分律云有五種蒲闍尼此云正食謂麩飯乾飯
魚肉也僧祇云時食謂時得食非時不得食多論云
從旦至中其明轉盛名之爲時中後明沒名爲非時
今言中食以天中日午時得食僧祇云午時日影過
一髮一瞬卽是非時宋文帝飯僧同衆御於地筵班
食遲衆疑將盱不食帝曰始可中矣生公曰白日麗
天天言始中何得非中遂取鉢便食衆從之帝大悅
佉闍尼四分云五種佉闍尼此云不正食謂枝葉華
果細末磨食半者蒲善尼寄歸傳云唐言五噉食謂
飯餅麩等半者珂但尼此云五噉食謂根莖葉華果

等寄歸傳云若已食前五必不食後五若先食後五則前五隨意噉之今僧齋後不食果菜是佉陀尼或寒茶此云可食物鉢和羅應法師據自誓經云鉢和蘭亦梵語輕重耳此云自恣食應法師云坐臈臈餅謂夏罷獻佛之餅名佛臈食又西方以佛從天降下王宮之日供養佛食名佛臈食會正記云卽自恣日食待佛比丘分衛善見論云此云乞食僧祇律云乞食分施僧尼衛護令修道業故云分衛是則論從梵語律謂華言兩說未詳應法師云訛略正言債茶波多此云團墮言食墮在鉢中也或云債茶夜此云團

團者食團謂行乞食也十二頭陀明常乞食大論釋三種食一受請食二衆僧食三常乞食若前二食起諸漏因緣所以者何受請食者若得作是念我是福德好人故得若不得則嫌恨請者彼謂無所別識不應請者請應請者不請或自鄙薄懊惱自情而生憂苦是貪愛法則能遮道衆僧食者入衆中當隨衆法斷事料理僧事處分作使心則散亂妨廢行道有如是等亂事故受常乞食法輔行云諸律論文乞食之法不一處足爲福他故令至七家肇法師云乞食有四意一爲福利羣生二爲折伏憍慢三爲知身有苦

四爲除去滯著寶雨經云乞食成就十法一爲攝受諸有情二爲次第三爲不疲厭四知足五爲分布六爲不耽嗜七爲知量八爲善品現前九爲善根圓滿十爲離我執寶雲經明乞食四分一分奉同梵行者一與窮乞人一與諸鬼神一分自食輔行云昔有長者名曰鳩留不信因果與五百俱行遠見叢樹想是居家到彼唯見樹神作禮已說已饑渴神卽攀手五指自然出於飲食甘美難言食訖大哭神問其故答曰有五百伴亦大飢渴神令呼來如前與食衆人皆飽長者問曰何福所致答曰我本迦葉佛時極貧於

城門外磨鏡每有沙門乞食常以此指示分衛處及佛精舍如是非一壽終生此長者大悟曰飯八千僧淘米汁流出城外可以乘船恒鉢耶此云麴通慧指歸云謂將襍米麴碎煮曝母論二種散麴又將糖蜜持之或言糲與麴不同後堂云糲是釜煮連釜乾硬飯也輔篇云取乾飯麴三過磨篩作之稱爲糲也孟子曰舜糲飯茹菜糲乾飯屑也迦師後堂云唐言錯麥慈和云北人呼爲鷺麥南人呼爲雀麥南泉抄以錯麥爲大麥十誦指迦師爲小麥飯事鈔錯麥與迦師一物也修陀此譯云白或云須陀此天食也天台

禪師觀心食法既敷座坐已聽維那進止鳴磬後歛
手供養一體三寶徧十方施作佛事次出生飯稱施
六道卽表六波羅蜜然後受此食夫食者衆生之外
命若不入觀卽潤生死若能知入觀分別生死有邊
無邊不問分衛與清衆淨食皆須作觀觀之者自恐
此身自舊食皆是無明煩惱潤益生死今之所食皆
是般若想於舊食從毛孔次第而出食旣出已心路
卽開食今新食獎諸閻減成於般若故淨名云於食
等者於法亦是爲明證

大品經云一切法趣味是趣不過味尚不可得云何當有趣非趣所言一切法趣味者味卽是食此食卽是不思議法界食中含受一切法食若是有的一切法

若有食若是無一切法皆無今食不可思議故尚不見是有云何當有趣尚不見是無云何當有非趣若觀食不見趣非趣卽是中道三昧名眞法喜禪悅之食而能通達趣非趣法卽雙獎二諦得二諦三昧法喜禪悅之食

以此食故成般若食能養法身法身得是名食等

立卽得解脫是爲三德照此食者非新非故而有舊食之故而有新食之新是名爲假求故不得求新不得畢竟空寂名之爲空觀食者自那可食爲新旣無新食那可得食者而不離舊食養身而新食重益因緣和合不可前後分別名之爲中只中卽假空只空卽中假只假卽空中不可思議名爲中道又淨名云非有煩惱非離煩惱非入定意非起定意是名食法

也

什曰一搥食二願食如見沙囊命不絕也三業食如地獄無食而活四識食無色衆生識想相續也

篇聚名報篇第六十三

僧祇明五篇一波羅夷二僧殘三波逸提四提舍尼
五突吉羅四分明六聚開第三偷蘭遮或名七聚開
第七惡說今依事鈔列釋六聚竝無正譯但用義翻
○波羅夷僧祇義當極惡三意釋之一者退沒由犯
此戒道果無分故二者不共住非但失道而已不得
於說戒羯磨二種僧中共住故三者墮落捨此身已
墮在阿鼻地獄故四分云譬如斷人頭不可復起若
犯此法不復成比丘故偈云諸作惡行者猶如彼死

屍衆所不容受以此當持戒自古從衆法絕分義譯
名棄目連問罪報經云犯波羅夷罪如他化自在天
壽十六千歲墮泥犁中於人間數九百二十一億六
十千歲此墮餓熱地獄以人間一千六百年爲他化
天一晝夜○僧伽婆尸沙善見云僧伽者爲僧婆者
爲初謂僧前與覆藏羯磨也言尸沙者云殘謂末後
與出罪羯磨也若犯此罪僧作法除故從境爲名毗
尼母云僧殘者如人爲他所殘有咽喉故名爲殘
理須早救僧伽婆尸沙罪如不憍天壽八千歲於人
間數二百三十億四十千歲此墮大大叫地獄人間

八百年爲天一日夜摩那埵論云秦言意喜前雖自
意歡喜亦生慚愧亦使衆僧歡喜阿浮訶那善見翻
爲喚入衆羯磨或名拔除罪根母論云清淨戒生得
淨解脫三偷蘭遮善見云偷蘭名大遮言障善道後
墮惡道體是鄙穢從不善體以立名者由能成初二
兩篇之罪故也明了論解偷蘭爲麤遮耶爲過麤有
二種一是重罪方便二能斷善根所言過者不依佛
所立戒而行故言過也偷蘭遮罪如兜率天壽四千
歲於人間數五十億六千歲此墮嗥叫地獄人間
四百年爲天一晝夜四波逸提義翻爲墮十誦云墮

在燒煮覆障地獄八熱通爲燒煮八寒黑暗等通爲
覆障波逸提罪如夜摩天壽二千歲於人間數二十
一億四十千歲此墮衆合地獄人間二百年爲天一
晝夜尼薩耆出要律儀舊翻捨墮聲論尼翻爲盡薩
耆爲捨四分僧有百二十種分取三十因財事生犯
貪慢心彊制捨入僧故名尼薩耆也五波羅提提舍
尼義翻向彼悔從對治境以立名僧祇云此罪應發
露也提舍尼罪如三十三天壽命千歲於人間數三
億六十千歲此墮黑繩地獄人間一百年爲天一晝
夜六突吉羅善見云突者惡也吉羅者作也聲論正

音突悉吉栗多四分律本云式又迦羅尼義翻應當
學胡國訛云尸又罽賴尼胡僧翻守戒也此罪微細
持之極難故隨學隨守以立名十誦云天眼見犯罪
比丘如駛雨下豈非專翫在心乃名守戒也七聚之
中分此一部以爲二聚身名惡作口名惡說多論問
何此獨名應當學答餘戒易持罪重此戒難持易犯
常須念學故不列罪名但言應當學犯突吉羅衆學
戒罪如四天王壽五百歲墮泥犂中於人間數九百
千歲此墮等活地獄人間五十年下天一晝夜俱舍
頌云等活等上六如次以欲天壽爲一晝夜壽量亦

同彼極熱中半劫無間中劫全傷生極一中鬼日月
五百頽部陀壽量如一婆訶麻百年除一盡後後倍
二十

翻譯名義集卷第十九

音釋

決子協切洽也通徹也沈惟沔切水名愜起頽切服也快也蚩丑善切蟲佛行
人九切盱古旦切晚也搏度官切慝烏故切繡備音切糗去久切

金壇奉佛弟子性賢施刻此卷計字四千
八百零八箇該銀二兩六錢四分
嘉禾沙門道梅對姑蘇徐普書上元陶邦本刻
萬曆壬寅秋八月徑山寂照庵識

翻譯名義集卷第二十

宋姑蘇景德寺普潤大師法雲編
寺塔壇幢篇第六十四

裕師寺誥云寺是攝十方一切衆僧修道境界法爲
待一切僧經游來往受供處所無彼無此無主無客
僧理平等同護佛法故其中飲食衆具悉是供十方
凡聖同有鳴鐘作法普集僧衆同時共受與檀越作
生福之田如法及時者皆無遮礙是宜開廓遠意除
蕩鄙懷不恡身財護持正法西域記云諸僧伽藍頗
極奇製隅樓四起重閣三層椳栳棟梁奇形雕鏤戶

牖垣牆圖畫衆彩梁僧傳云相傳外國國王嘗毀破諸寺唯招提寺未及毀壞夜一白馬繞塔悲鳴卽以啓王王卽停壞因改招提以爲白馬故諸寺立名多取則焉僧史略云鴻臚寺者本禮四夷遠國之邸舍也尋令別擇洛陽西雍門外蓋一精舍以白馬馱經來故用白馬爲題寺者釋名曰嗣也治事者相嗣續於其內本是司名西僧乍來權止公司移入別居不忘其本還標寺號準天人陸玄暢云周穆王時文殊目連來化穆王從之卽列子所謂化人者是也化人示穆王高四臺是迦葉佛說法處因造三會道場又

云周穆王身游大夏佛告彼土有古塔可反禮事王問何方答在鄠京之東南也又問周穆已後諸王建置塔寺何爲此土文紀罕見答立塔爲於前緣多是神靈所造人見者少故文字少傳楊雄劉向尋於藏書往往見有佛經豈非秦前已有經塔或名僧坊者別屋謂之坊也或名精舍者釋迦譜云息心所栖故曰精舍靈裕寺誥曰非麤暴者所居故云精舍藝文類云非由其舍精妙良由精練行者所居也或名道場肇師云修道之場隋煬帝敕天下寺院皆名道場止觀云道場清淨境界治五住糠顯實相米或名蓮

社者社卽立春秋後五戊日名社羣農結會祭以祈穀白帛通曰王者所以有社何爲天下求福報土非土不食土廣不可徧敬故封土以立社往生傳云東晉遠法師憩跡廬阜一百二十三人締結方外之游於是相與而有蓮社之想焉今之以蓮社云云蓋其始也那爛陀西域記曰唐云施無厭此伽藍南菴沒羅園中有池其龍名那爛陀旁建伽藍因取其稱從其實議是如來昔行菩薩道時爲大國王建都此地憐愍衆生好樂周給時美其德號施無厭大宋僧傳云那爛陀寺周圍四十八里九寺一門是九天王所造

西域伽藍無如其廣矣鷄頭摩疎釋鷄園引智論云昔有野火燒林林中有雉入水漬羽以救其焚纂要云卽鷄頭摩寺羅摩此云院周垣小院拘吒迦此云小舍招提經音義云梵云招闌提奢唐言四方僧物但筆者訛稱招提此翻別房施或云對面施或云梵言僧叢此翻對面施音義云體境交現曰對輟已惠他名施後魏太武始光元年造伽藍創立招提之名僧祇此云四方僧物律鈔四種常住一常住常住謂衆僧厨庫寺舍衆具華果樹林田園僕畜等以體局當處不通餘界但得受用不通分賣故重言常住

二十方常住如僧家供僧常食體通十方唯局本處此二名僧祇物三現前現前謂僧得施之物唯施此處現前僧故四十方現前如亡五衆輕物也若未羯磨從十方僧得罪若已羯磨望現前僧得罪此二名現前僧物阿蘭若或名阿練若大論翻遠離處薩婆多論翻閑靜處天台云不作衆事名之爲閑無憤閑故名之爲靜或翻無諍謂所居不與世諍卽離聚落五里處也肇云忿競生乎衆聚無諍出乎空閑故佛讚住於阿蘭若應師翻空寂苑師分三類一達磨阿蘭若卽華嚴之初謂說諸法本來湛寂無起作義二

名摩登伽阿蘭若謂冢間處要去村落一俱盧舍大半吼聲所不及處三名檀陀迦阿蘭若謂沙磧之處也僧伽藍譯爲衆園僧史略云爲衆人園圃園圃生植之所佛弟子則生植道芽聖果也菴羅園闡義云菴羅是果樹之名其果似桃或云似奈此樹開華華生一女國人歎異以園封之園旣屬女女人守護故言菴羅樹園宿善冥熏見佛歡喜以園奉佛佛卽受之而爲所住迦蘭陀善見律及經律異相云是山鼠之名也時毗舍離王入山於樹下眠有大毒蛇欲出害王於此樹下有鼠下來鳴令王覺王感其恩將一

村食供此山鼠乃號此村爲迦蘭陀而此村中有一長者居金錢四十億王卽賜於長者之號由此村故所以名爲迦蘭陀長者也三藏傳云園主名迦蘭先以此園施諸外道後見佛又聞深法恨不以園得施如來時地神知其意爲現災怪怖諸外道逐之令出告曰長者欲以園施佛汝宜速去外道含怒而出長者歡喜建立精舍躬往請佛林微尼或流彌尼或藍毗尼或嵐毗尼此云解脫處亦翻斷亦翻滅華嚴音義翻樂勝圓光由昔天女來故立此名新云藍耆尼此云監卽上古守園女名秣蘇伐那西域記云唐言

閼林千佛皆於此地說法佛滅三百年有迦多衍那於此製發智論阿奢理貳西域記云唐言奇特罕堵波西域記云浮圖又曰偷婆又曰私偷簸皆訛也此翻方墳亦翻圓冢亦翻高顯義翻靈廟劉熙釋名云廟者貌也先祖形貌所在也又梵名塔婆發軫曰說文元無此字徐鉉新加云西國浮圖也言浮圖者此翻聚相戒壇圖經云原夫塔字此方字書乃是物聲本非西土之號若依梵本瘞佛骨所名曰塔婆涅槃後分經佛告阿難佛般涅槃茶毗旣訖一切四衆收取舍利置七寶瓶當於拘尸那城內四衢道中起七

寶塔高十三層上有輪相云云辟支佛塔應十一層阿
羅漢塔成以四層亦以衆寶而嚴飾之其轉輪王亦
七寶成無復層級何以故未脫三界諸有苦故十二
因緣經八種塔並有露槃佛塔八重菩薩七重辟支
佛六重四果五重三果四二果三初果二輪王一凡
僧但蕉葉火珠而已言輪相者僧祇云佛造迦葉佛
塔上施槃蓋長表輪相經中多
望而瞻相也支提或名難提脂帝制底制多此翻
可供養處或翻滅惡生善處雜心論云有舍利名塔
無舍利名支提文句云支提無骨身者也阿含明四
支微謂佛生處得道處轉法輪處入滅處也舍磨奢

那此云冢西域僧死埋骨地下上累甃石似窰堵泐
但形卑小健陀俱胝義淨云西方名佛堂爲健陀俱
胝此云香室毗訶羅此云游行處謂僧游履處也滿
茶邏此翻壇新云正名曼茶羅言壇者鄭玄注禮云
封土曰壇除地曰壇封者起土界也壇之言坦也坦
明貌也漢書音義云築土而高曰壇除地平坦曰場
國語云壇之所除地曰場除掃也周書曰爲三壇同
壇壇除地也說文云野土也爾雅云鹿之所息謂之
場詩云九月築場圃注云春夏爲圃秋冬爲場場卽
平治土面於上治穀脫閹資中翻幢熏聞云闍有作

都音引爾雅云闡謂之臺而言脫者積土脫落也今所不取蓋是梵語故刹摩正音掣多羅此云土田淨名略疏云萬境不同亦名爲刹垂裕云蓋取莊嚴差別名之爲刹此乃通指國土名刹又復伽藍號梵刹者如輔行云西域以柱表刹示所居處也梵語刹瑟胝此云竿卽幡柱也長阿含云若沙門於此法中勤苦得一法者便當豎幡以告四遠今有少欲人又法華云表刹甚高廣此由塔婆高顯大爲金地標表故以聚相長表金刹如法苑云阿育王取金華金幡懸諸刹上塔寺低昂瓔珞云土名賢聖所居之處天台

釋維摩佛國云諸佛利物無量無邊今略爲四一染淨國凡聖共居二有餘國方便人住三果報國純法身居卽因陀羅網無障礙土四常寂光卽妙覺所居四土之名雖出智者四土之義本載經論今伸遺教略開七門

初憑文

二釋名

三辨義

四定體

五示相

六對身

七解惑

初憑文者維摩經云隨所化衆生而取佛土隨所調伏衆生而取佛土隨諸衆生應以何國入佛智慧隨諸衆生應以何國起菩薩根天台釋云若對四土宛

然相似若別出者思益經云東方之國佛號日月光
有菩薩梵天曰思益白佛我欲詣娑婆世界佛言便
往汝應以十法游於彼土斯乃淨聖來游穢土又智
論云穢土先施三乘後顯一乘娑婆是淨土先施三
乘後顯一乘安養是二有餘土如法華經我於餘國
作佛更有異名智論云有淨佛土出於三界乃無煩
惱之名於是國土佛所聞法華經三果報土如仁王
云三賢十聖住果報唯佛一人居淨土四常寂光普
賢觀云釋迦牟尼名毗盧遮那其佛所住名常寂光
二釋名初曰染淨同居者染淨三種一迷悟分九界

迷逆名染佛界順悟名淨如妙樂云相約隨緣緣有
染淨故又不二門云法性之與無明徧造諸法名之
爲染無明之與法性徧應衆緣號之爲淨二情理分
不二門云故知剎那染體悉淨指要云今之染淨約
情理說三凡聖分淨名疏云六道鄙穢故名染三乘
見真故名淨三六共住染淨同居問不二門云一理
之內而分淨穢別則六穢四聖通則十通淨穢然此
染淨淨穢文心解云染淨從迷悟體用而言淨穢約
凡聖界如而辨今謂淨名染淨正約凡聖而分云何
淨覺卻云淨穢約凡聖界如而辨又垂裕云染淨之

名約正淨穢之名約依二土凡聖共居通名染淨此
土沙礫充滿別受穢名彼土金寶莊嚴別受淨號今
謂淨名疏云四趣共住名穢無四惡趣名淨此從正
報立依報名云何孤山卻云染淨之名約正淨穢之
名約依當知染淨從凡聖之心以立名淨穢約依正
之境而標號問既從染淨立同居名還許亦從淨穢
立同居乎答染淨是通名淨穢是別號故垂裕云此
方卽染淨穢土安養卽染淨淨土故知同居正從染
淨而立若從通義如淨名中身子見穢梵王見淨乃
是娑婆淨穢同居又婆沙云若人種善根疑則華不

開信心清淨者華開卽見佛此是安養淨穢同居雖
通此義名非正立此染淨土亦名凡聖同居故淨名
疏云染卽是凡淨卽是聖如疏文云凡聖各二凡居
二者一惡衆生卽四趣也二善衆生卽人天也聖居
二者一實二權實者四果及支佛通教六地別十住
圓十信通惑雖斷報身猶在二權聖者方便有餘三
乘受徧眞法性身爲利有緣願生同居若實報及寂
光法身菩薩及妙覺佛爲利有緣應生同居皆是權
也此等聖人與凡共住故名凡聖同居二方便有餘
三言方便者如禪門云善巧修習故名方便此有三

義一真中淨名疏云二乘三種菩薩證方便道之所
居也輔行云所以在方便者並屬空邊二真似妙玄
云別圓似解未發真修皆名作意三徧圓妙樂云並
以三教而爲方便雖通三義正從證真立方便名言
有餘者觀經疏云無明未盡故曰有餘淨名疏云若
修二觀斷通惑盡恒沙別惑無明未斷捨分段身而
生界外受法性身卽有變易所居之土名有餘國亦
名果報如輔行云通有由因感果之報未入實報又
云今文且說徧空徧假所感之報則不如初住已上
居果報土又名法性如智論云受法性身非分段生

三果報土淨名疏云報身所居依報淨國名果報土
輔行云言果報者從報果爲名亦號實報觀經疏云
行眞實法感得勝報淨名疏云以觀實相發眞無漏
所得果報故名爲實亦名妙報如輔行云唯有別圓
初地初住獲妙果報又名勝妙報如止觀云違卽二
邊果報順卽勝妙果報亦名無障礙觀經疏云色心
不相妨故曰無障礙淨名疏云一世界攝一切世界
一切世界亦如是此名世界海亦名世界無盡藏四
常寂光者觀經疏云常卽法身寂卽解脫光卽般若
此以不遷不變名常離有離無名寂照俗照眞名光

亦名果報如文句云同居有餘自體皆是妙色妙心
果報之處記云故知三土皆是證道色心報處寂光
既徧遮那亦徧此以妙色妙心果報也問如輔行云
今論感報不論寂光據此寂光豈名果報乎答所云
寂光非果報者三惑究盡業報都亡所以寂光身土
亡泯雖無感業之報而爲願行之果淨名疏云修於
圓教願行之因因極果滿道成妙覺居常寂光問如
垂裕云中下寂光攝在果報不審四十一地生實報
土云何得受寂光名耶答淨名疏云前四十一地若
約果報名生實報分見真理名常寂光又彼記云約

報論生是故有邊論於果報約所入邊則非果報但
所入邊卽是見真名常寂光三辨義此約教門辨四
土義復開五門初論體用寂光是體餘三屬用如釋
籤云諸佛寂理神無方所所依寂境號常寂光是故
沙石七珍隨生所感又輔行云常寂光土清淨法身
無所莊嚴無能莊嚴爲衆生故而取三土二論事理
淨名疏云寂光是理餘三是事此乃對分事理若各
分事理如淨名疏云諸土非垢寂光非淨畢竟無說
此四俱理而說諸土爲垢寂光爲淨記云理論不當垢之
與淨約事唯有寂光永淨三論能所荆溪記云但以

寂光而爲所成卽以三土而爲能成故所成唯一能
成有三是則能所事別故也四論凡聖準雜編云十
界對土有橫有豎若豎對者同居六凡方便二乘實
報菩薩寂光佛果橫快爲豎若橫敵對同居有十凡聖同
居故方便有四無六凡故實報有二無二乘故寂光
唯一無菩薩故豎慢爲橫五論淨穢淨名疏云諸土爲垢
寂光爲淨三惑覆蔽故爲垢三德究顯故爲淨此約
四土對論若各分者觀經疏云五濁輕重同居淨穢
妙宗釋云此淨甚通須知別意如戒善者四教凡位
皆悉能令五濁輕薄而圓觀輕濁感同居淨依正最

淨如此經說地觀已去一一相狀比於餘經修衆善
行感安養土其相天殊雜編乃云嘗觀鼓音之外六
經土相其實是一縱有依報大小不同此蓋如來善
權赴機隨時之義也良由凡夫心想羸劣未能觀大
故方便示小爲發觀之境若生彼土所見俱大今難
雪川旣修偏行安獲勝果非獨彰行人之偶報抑亦
顯世尊之妄說因果不類徒虛語耳二體辨巧拙有
餘淨穢刊正記云通人體色卽空故巧藏人拈色明
空故拙妙宗云體觀感淨不專通人衍門三教對三
藏拙俱明體法通但空體別次第體圓不次體三人

生彼俱感淨相圓人最淨又往生記引輔行云次明
體法依門修觀亦應具舍三種四門三次第頓入實
報淨穢刊正云別人漸修次第三觀登地入實以之
爲穢圓人頓修一心三觀登住入實以之爲淨妙宗
云若論實證此土唯有圓聖所居別人初地證與圓
同稱實感報有何優降今就教道十地不融致使感
土異於圓人雜編雙取謂偏成非次第頓入者卽別
圓所修巧拙二觀也實報淨穢者卽地住所見融礙
二相也良由別人久習次第雖回向圓修入地之時
仍見一分染礙之色名之爲穢圓人始終唯修頓行

入住之時但見此土融通之相號之爲淨往生記破
約教道說則見神智自違輔行義學之者當思審矣
四分證究竟寂光淨穢妙宗鈔云若就別人同證圓
實論寂光者唯約真因對圓極果而分淨穢今論教
道詮於極果但斷無明一十二品寂光猶穢圓知須
斷四十二品名究竟淨往生記云今約分滿相對故
合中下但名分證寂光猶穢妙覺上品眞常究滿方
爲極淨請觀今文諸佛如來所游居處極爲淨土豈
非分得究竟寂光正約圓家眞因極果對分淨穢四
明云別教教道深不可也刊正記云由分證寂光方

生實報今約分證猶帶無明無明故穢究竟無明已盡故淨雜編難云若爾則成穢屬實報淨屬寂光今謂無明分破證少分無相故穢無明全盡證究竟無相故淨四定體先達通以三道爲下三土當體之體引輔行云分段三道謂見思惑爲煩惱道煩惱潤業爲業道感界內生爲苦道方便三道謂塵沙惑爲煩惱道以無漏業名爲業道變易生死名爲苦道實報三道謂無明惑爲煩惱道非漏非無漏業爲業道彼土變易名爲苦道通以三德爲所依體苦道卽法身結業卽解脫煩惱卽菩提先師乃謂惑業是因苦道

是果今之土體三世間中唯取苦道爲國土一千當體之體還以三德爲所依體故荆溪云既許法身徧一切處報應未嘗離於法身若寂光土觀經既約四德釋名當以三德爲土當體理無所存徧在於事乃以三土爲所依體廣慈法師準妙樂云本有四德爲所依修德四德爲能依遂指修德三因爲當體性德三法爲所依今謂妙樂因釋下方空中菩薩所以將身表智以空表土故明身土今唯辨土安得兼身況將修德以對理土乃彰能所義顛倒矣五示相此約教門示四土相初示一異相娑婆安養垢淨相別故

名異方便有餘純清淨境故名一淨名疏云三乘同以無言說道發真無漏所感國土一往相同故言一也二示融礙相方便雖是一相無明未破果報隔別淨名疏云染淨有餘二種衆生見有障礙別圓地住分破無明依正互融一多相卽故名融也三示橫豎相舊釋橫豎句義紛雜惑亂學者今分二義冷然易解初就土自分如妙玄云若分別而言謂方便在三界外若分別而言謂實報在方便外例此分別謂寂光在實報外故淨名記問三土之外何殊太虛答徧同理別言理別者法身卽土離身無土離土無身但

真如實相非智非境說智說境非身非土說身說土約此分別義當豎矣若約相卽如妙樂云豈離伽耶別求常寂非寂光外別有娑婆淨名記云橫解者如前所引法華經文祇於此土而觀上二故小破斥見淨不驚足指按地卽其事也約此相卽義屬橫焉若約相攝淨名記云旣一土攝一切土故得此界徧攝下二準此以勝攝劣土亦橫矣二與教對分妙樂記云橫論土體與教相當豎論約土用教多少然其豎論如止觀云若以四諦豎對諸土有增有減同居有四方便則三實報則二寂光但一輔行釋曰豎約設

教對機機既增減不同致使教有差別四土對教優劣多少故名爲豎此則土相雖豎教乃橫說故淨名記云然約橫論同居具四餘三漸減同居機雜遂設四教方便但以大乘訓令修學理唯別圓蓋爲稟三藏者始生方便未習通門逗其爲知故學遂談通教以蕩執情實報約行證道同圓但約有餘用教之時教道化機說別異圓具用二教方生實報寂光上品不須用教但破中下故有圓乘設教之相雖橫就土自分成豎若約相卽同居橫具四土體相與四教旨論其相當三藏談於生滅乃與同居無常相當通教

談乎幻化卽空乃與方便證真相當別教從事受名乃與實報感果相當圓教談乎性德乃與寂光理體相當橫辨四教無復優劣故名橫矣四示有無相妙宗云經論中言寂光無相乃是已盡染礙之相非如太虛空無一物良由三惑究竟清淨則依正色心究竟明顯故大經云因滅是色獲得常色受想行識亦復如是仁王稱爲法性五陰亦是法華世間相常大品色香無非中道是則名爲究竟樂邦究竟金寶究竟華池究竟瓊樹又復此就捨穢究盡取淨窮源故苦域等判屬三障樂邦金寶以爲寂光若就淨穢平

等而談則以究竟苦域泥沙而爲寂光此之二說但
順悉檀無不圓極又淨覺撰禪編云且常寂光者實
三德之妙性也離爲三法合成一性一尚無一豈有
苦樂羣胎之相乎當知無相之言其語猶略具足須
云無相不相所謂無生死相不涅槃相疆而名之稱
曰實相今議二師所論與而言之若依說示分別如
普賢觀示寂光土乃以四德釋三德法故祖師判寂
光是理餘三是事約此就說分別淨覺乃合分別之
義若約相卽所依理無所存徧在於事故維摩疏問
別有寂光土耶答不然祇分段變易卽常寂光四明

乃合相卽之義奪而言之分別但解三土之外別有
寂光而迷寂光亦徧三土遂執寂光空空然誠不異
乎太虛故吾無取焉然淨覺維編難四明云今問此
依正色心爲體爲用若言體者且妙玄明體用權實
中云體卽實相無有差別用卽立一切法差降不同
妙樂指淨緣爲一切法豈非實體亦無淨相若言用
者則依正色心正是下三土事何得認爲寂光之理
邪今謂如指要云夫體用之名本相卽之義故凡言
諸法卽理者全用卽體方可言卽輔行云卽者爾雅
云合也若依此釋仍似二物相合其理猶踈今以義

求體不二故故名爲卽今謂全體之用方名不二故
釋迦之玉娑婆卽毗盧之處常寂故文句云同居有
餘自體皆是妙色妙心果報之處荆溪釋云寂光既
徧遮那亦徧此皆事理相卽之明文云何撥事別求
理邪雜編又問他引妙經疏云常卽常德寂卽樂德
光卽我淨是爲四德祕密之藏妙樂云本有四德爲
所依修德四德爲能依能所並有能依之身依於能
所所依之土二義齊等方是毗盧遮那身土之相以
此爲證寂光有相不亦可乎答此人但聞身土之名
便作形相之解而不知四德爲是何物又云須了遮

那本無身土隨順世間彊指妙覺極智爲身如如法
界之理爲土若消妙樂之文應云本有四德者理也
修德四德者智也能所並有能依之身所依之土者
謂性德之理爲所依本覺之智爲能依又修德之理
爲所依始覺之智爲能依修性雖殊詎存萬有之境
始本雖二寧畱五陰之形故維摩疏云法身卽土離
身無土離土無身今謂此釋凡有二非一能所不辨
妙樂因釋下方空中菩薩遂以菩薩之身以表能依
之修德以虚空土以表所依之性德安得唯釋所表
修性全棄能表身土乎二修性不卽他以性德之理

爲所依本覺之智爲能依修德之理爲所依始覺之智爲能依今謂本覺望修俱屬乎性修理望性俱屬於修依其所解則成以性泯性以修會修非修性之不二焉當云全性起修故所依之土卽能依之身寂光是應身全修在性故能依之身卽所依之土應身是寂光方顯身土之齊等乃見事理之無別矣又云若謂寂光無相便同偏真猶如太虛者斯由不知大小二理智非智別也如維摩疏云大乘法性卽是真寂智性不同二乘偏真之理今問寂光法身旣俱無相真寂智性爲依何法旣彰智性之無依顯非卓識

之明鑒也雜編又云若據三身相卽四土互具必須身身卽三土土具四若然者法身寂土豈得無相耶通曰今爲子論四土五具之義若約事理相對論五具者寂具三土乃全體起用無相而相也三土具寂乃全用是體相卽無相也今問全用是體可得無相全體起用應云有相耶得一槩言無相耶雜編又云問若三相不可混同者何故荆溪難云一一塵刹一切刹耶答此指刹性徧收故云一切如金鐔卽狹徧義狹何以徧狹卽性故又如芥容須彌芥何以容芥亦性故此文但見事卽是理不見理卽是事理不卽

事安得芥納須彌無傷樹木毛吞巨海不撓龍魚乎
雜編又云若無依正之相斯則理無所具事無所存
豈可法身便同灰滅答小乘無相猶如太虛無生法
之理大乘無相譬若明鏡具現像之性像由形對鏡
匪自殊無謂鏡具像性便云性已差別今謂若言但
具於性不具於相觀音玄義安云千種性相冥伏在
心又不二門云理卽名字觀行已有依正不二之相
嗚呼雪川雖留意於山家但解修性之相依未達事
理之融卽違法示後嗣絕矣六對身淨名疏云前
二是應卽應佛所居良以王宮誕質鶴樹潛神現生

滅相說三藏法化同居土名劣應身洎有餘國現法
性身機興應興機息應息斯異娑婆通佛灰斷既非
果報但名勝應第三亦報亦應卽報佛所居以他受
用稱實感報赴於地住菩薩大機故彼土佛亦名應
也後一但是眞淨非應非報法身所居此約土體橫
對四佛若豎論土凡聖同居具現四身方便唯勝故
無劣應其實報土無二乘人唯別圓佛寂光無機獨
妙法身七解惑者或曰維摩經云欲得淨土當淨其
心隨其心淨卽佛土淨心如形聲土如影響祇須自
淨其心何假別求淨土答初言心淨應辨理事一者

性淨二者事淨且性淨者大集經云一切衆生心性
本淨心本淨故煩惱諸結不能染著猶如虛空此則
衆生國土同一法性地獄天宮俱爲淨土二事淨者
性雖本淨心乃忽迷一念不覺二障久翳當修三觀
以破三惑故仁王曰三賢十聖住果報唯佛一人居
淨土登妙覺果方究竟淨最下凡夫慎勿叨濫次云
土淨須曉難易婆沙論云於此世界修道有二一者
難行在於五濁惡世於無量佛時求阿鞞跋致甚難
可得此難無數塵沙說不可盡十疑論明二易行道
五種難事謂信佛語教念佛三昧願生淨土乘阿彌陀佛願力

攝持決定往生名易行道此七義門辨諸佛土縱數
逾地塵皆理同鏡象舒雖萬化橫陳卷實一法不立
編至此時六十四歲幸目未昏得書小字絕筆自慶
遂述頌曰

梵語星分難徧求

列篇舉要會羣流

總持三藏如觀掌

願望後賢爲續周

翻譯名義集卷第二十

終

蘇州景德寺普潤大師行業記

普潤大師名法雲字天瑞自稱無機子姓戈世居長洲彩雲里父母禱佛夢一梵僧云吾欲寄靈於此逮生顏如所夢瑞相特異襁褓間見僧則欣然欲趨似獲珍玩五歲辭親禮慈行彷彿公爲師始從庭訓神鋒發矍越明年背誦妙經七軸九歲薙髮二十歲進具以所受法卽登猊座爲衆說戒紹聖四禩發軔參方普見通照法師學習天台大教次投天竺敏法師凡下諦受玄談最後啐啄同時得法於南屏清辯大法師代柄如意爲衆敷揚旣而德風四驚芳譽遐蜚時

政和七年郡侯徽猷閣直學士通議大夫應安道請住持松江大覺教寺仍薦錫今號而學者輻輳如川東之凡八年間環講法華金光明涅槃淨名大小部帙繼畧待旦慈雲洋洋續因慈母年邁思念報親之恩遂謝事歸寧廬於祖墳曰藏雲居雖最爾躡屨尤多假道問津盈諸戶外仍造西方三聖像設廣以化人其母後有微疾師就臥牀夜講心經念阿彌陀佛佛放金光母及四方無不瞻覩殊祥旣兆臨終怡然火餘舍利燦如圓珠閱數日現蓮華跡二莖其爲生處蓋可知矣以此方彼大義渡頭爲道似乎歧致

然至人適理何往不從故我世尊上并初利說法爾
恩指夏比丘彌爲慈行紹興甲子寺僧率衆僉詣雲
庵請師歸寺作衆依止受已明年與諸徒弟迎像入
寺嚴華閣以舍之大興蓮社勝會集千人結課觀經
念本性唯心之佛仍建八關齋會及金光明法華大
悲圓覺金剛等會並作西資士夫名賢善信四衆飲
師高風來者闐咽於路或爭先而趨之者終成超越
若錦江進士王齡武林貢元張啓三衢國錄吳彥英
嘉禾登仕金廷珪吳會安人錢氏等凡若干人俱生
淨土法師博通經史囊括古今具八備之才能蘊十

條之德善編集翻譯名義注解金剛經及心經疏鈔
著息陰集等並行於世莫不憲章聖化鼓吹山家自
行化他能事畢矣一日索浴更衣端坐西向召門弟
子曰汝等各念無常之火燒諸世間早求自度慎勿
怠惰仍書偈云瓊樹矗雲霄紫雲臺更高無生生彼
土不動一絲毫汝等持此并遺書達於知識我之最
後爲請定慧堂頭寶幢法主依此起龕舉火餘無他
事言已默然而脫是夜鐘聲遠聞異香滿室旣歛龕
幃衆徒聞師口稱佛名琅琅在耳當紹興二十八年
九月二十八日也住世七十一年爲僧五十一臘香

新之次設利無竈噫微渤解不足以容翻空之濤微
廣漠不足以展垂天之翮今法師出廣長舌相於薩
婆若海搏扶搖羊角於第一義天雖古高僧不復多
讓頃修法師塑像得其弟子文辯大師師緒狀其行
於像藏之內蒙不揆無似僭爲筆削以幪幪之者蓋
欲揚摧宗祖之德善子孫知而傳之云爾大德五年
歲在辛丑九月九日嗣祖住持永定敎寺吉祥雄辯
大師普洽記

音釋

磧

遷歷切

傘

扶晚切

瘞

荷厲切

邏

力簡切

墀

常演切

刺

力割切

礪

褫 彌居兩切 褫 刑 薺 維采 禊 祀音 猊 倪 鶩 務
馳 保音 蜚 非 徽 揮 晷 軌 屨 履也 蛻 稅 叢 祖外 敞 昌兩
也 音 蠹 丑六切 渤 字蟹 推 苦角切 擊也



吳江居士周祇施資刻此
翻譯名義集第二十卷
吳門徐普書
上元李燭刻
萬曆癸卯冬十月徑山寂照庵識

虞印

80
1
2
3
4
5
6
7
8
9
90
1
2
3
4
5
6
7
8
9
100
1
2
3
4
5
6
7
8
9

卷一

雜錄

三

新

萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書
萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書
萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書

九月九日嗣祖住持永芳

萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書
萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書

萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書
萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書

萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書
萬曆癸卯冬十月四日
門翁翁書

七
廿
九